



Pagina 5

## Segun CAft: Reduccion den gasto di personal ta keda un reto pa Aruba



Pagina 2

- **Mucha di 5 aña secuestra pa su tata**  
Pagina 3

- **Awasero ta bolbe causa gran inconveniencia pa comunidad**  
Pagina 4

- **Den Haag ta tuma siguiente stap pa aplica tratado di derechonan humano na Aruba**  
Pagina 8

## Aruba a haci su entrada na Estadio Nacional pa cuminsa cu Weganan Panamericano Santiago 2023



Pagina 18

## 26 miyon di Argentino a vota ayera pa eligi nan proximo presidente



Pagina 10

## Demostracionnan pro-Palestino na Amsterdam y Rotterdam



Pagina 9



*Segun CAft:*

## Reduccion den gasto di personal ta keda un reto pa Aruba

**Siman pasa, Colegio di Supervision Financiero CAft a tene un conferencia di prensa despues di nan bishita mas recien na Aruba, cual nan a indica ta nan ultimo bishita pa e aña aki. Despues di comparti nan recomendacionnan, durante ronda di pregunta di prensa, presidente di CAft, Lidewijde Ongerling a comparti mas tocante observacionnan di CAft tocante e progreso di reforma financiero na Aruba.**

Contestando si CAft ta comparti opinion di gobierno di Aruba cu nan reunion mas recien tabata uno “positivo,” Ongerling a contesta bisando cu manera el a indica, “tin hopi desaroyo positivo.” Den esaki el a destaca e disciplina den entrega e presupuesto na tempo y cu proyeccionnan multianual como un desaroyo positivo. Sinembargo, el a reitera cu CAft ta mira cu awo ta un oportunidad valioso pa introduci e reformanan necesario pa sostenibilidad financiero na Aruba y cu esaki ta e motibo cu a insisti riba e punto aki cu gobierno di Aruba.

**Reforma financiero**  
Ongerling a bolbe destaca cu maske awo situacion di Aruba ta positivo, nos isla ta keda vulnerable pa desaroyonan mundial manera guerra y inflacion, y p’esey aworaki mester traha pa por ta prepara pa si un situacion asina bin dilanti. Dus maske nan ta positivo, toch ta keda bolbe haci un yamado pa traha mas diligentemente pa introduci reforma financiero segun acuerdonan di e landspakket.

Bon Dia Aruba a puntra si e velocidad riba cual ta trahando riba e reformanan



financiero na Aruba ta uno satisfactorio. Ongerling a contesta cu no ta por nada nan ta haciendo un yamado pa gobierno awo cuminsa traha seriamente riba e reformanan financiero. “Pasobra ta parce cu mas entrada bo haya, e presupuesto ta cera, y e ora e urgencia pa bay pa e reformanan ta bira menos.” El a indica cu nan ta haci net un yamado pa no laga e situacion positivo deslumbra y perde di bista e necesidad pa reforma financiero, sino probecha net e momentonan aki pa introduci e reformanan financiero. El a bisa tambe cu di acuerdo cu e landspakket ta hopi e cantidad di reforma cu lo mester introduci, y cu esaki ta dura largo te cu por introduci e reformanan y cu esakinan ta drenta na vigor. Pues ta hopi importante pa keda insisti riba esaki.

**Gasto di personal**  
Tambe Bon Dia Aruba a puntra, mirando cu aña pasa a pone hopi enfasis riba reduccion di gastonan di personal di gobierno di Aruba, si CAft a mira algun tipo di progreso den esaki. Ongerling a contesta cu den e ultimo rapport di implementacion por a nota cu e gastonan di personal en realidad a keda aumenta, pues ta keda un reto. Tin un norma di gasto di personal pa e pais, cu ta indica cu e mester keda baha di un aña pa e siguiente, pero ta keda un reto pa Aruba

por cumpli cu esaki debidamente.

Na juli ultimo, Bon Dia Aruba a publica un articulo titula “Deficit di gobierno a bira surplus den prome kwartaal di 2023; pero gasto di gobierno a aumenta,” den cual a destaca con den su Quarterly Bulletin mas recien pa 2023, publica e luna aki, Banco Central di Aruba a nota cu e deficit di gobierno a bira surplus den prome kwartaal, na mes momento cu gasto total di gobierno tambe a aumenta cu Afl. 20 miyon principalmente pa aumento den salario y bienes y servicio. E dos area aki ta uno riba cual Hulanda a pone hopi enfasis como un di e puntonan mas importante di atencion pa reforma na Aruba.

**Futuro di supervision financiero y LAft**

Tambe a puntra Ongerling tocante e incertidumbre pa cu e futuro di CAft mirando cu no tin decision ainda riba e LAft of RAft cu lo mester bin na momento cu e legislacion actual caduca fin di aña. Manera Bon Dia Aruba a publica den pasado, minister Hulandes encarga cu Asunto di Reino, Hugo de Jonge na comienso di e luna aki a duna e punto di bista di Hulanda tocante supervision financiero pa Aruba.

De Jonge a informa cu en

principio e ta habri pa acepta loke a bin ta yama e ‘solucion hibrido’ unda parti di e acuerdo por bay den un ley di Reino y parti por regla den e ley di Aruba (LAft). Sin embargo, e ta bisa cu en todo caso e normanan di presupuesto y e papel di CAft mester ta regla den e ley di Reino: “Pa por yega na un refinanciamiento cu un porcentahe di interes favorable temporal, mi a anuncia na Aruba cu mester tin un compromiso administrativo promer cu 1 di december riba e inclusion aki (den LAft; red.) y pa 1 di januari mester tin na vigor un cambio di LAft (e ley di Aruba di supervision financiero di 2015; red.), asina cu e supervision ta garantiza desde 1 di januari 2024.”

Ministro De Jonge ta referi aki na e cambianan cu a acorda entre Hulanda y Aruba na nivel di gobierno den e Protocol di november 2018, unda entre otro e normanan pa presupuesto lo mester a keda aproba pa Staten den e LAft. Na 2019 esey no a tuma lugar; na su lugar a bin cu cambio riba iniciativa di fraccion di partido MEP, pa elimina supervision di gobierno di Reino mediante un cambio di e ley di Aruba, unda a pone den e ley unda ta aparece “Rijkswet” na su lugar “Staten di Aruba”. E cambio di ley a keda aproba pero nunca a bin na

vigor. Awor ta resulta cu gobierno Hulandes ta bin back riba e asunto di e cambianan cu a acorda den e Protocol d 2018 cu Aruba nunca a pasa den Staten. De Jonge: “Den e protocol aki tabata acorda cu Aruba lo a procesa e normanan inclui den e protocol den e LAft. Te awe esey no a tuma lugar. Cu Aruba en pugna cu acuerdonan den un protocol por scoge pa no adapta e LAft, ta subraya e fragilidad di confianza den e instrumento di LAft. Sin norma pa presupuesto den e LAft, esaki no ta cumpli cu e requisitonan cu ami lo a pone pa un ordenanza o ley cu lo mester contene e cuadronan pa supervision financiero. Sin norma anto tin poco di supervisa. Pasobra e di dos protocol aki ta vence na fin di e aña aki, sin cambio den e LAft entrante 1 di januari 2024 no tin norma pa presupuesto vigente pa Aruba.”

Pa cu esaki, Ongerling a contesta indicando cu CAft ta evalua a base di un marco di norma presupuestario, y cu si e Colegio kier por sigui haci su trabao bon den e aña nobo, ta hopi importante pa adopta e LAft cu su ahustenan, pa esaki por inclui e standardnan presupuestario cu e Colegio ta evalua. Ongerling a indica tambe cu pa e motibo aki, e lo insisti cerca Gobierno di Aruba pa esaki keda regla prome cu fin di aña.



# Mucha di 5 aña secuestra pa su tata

## Autoridadnan contra ley a laga nan bay for di Aruba



**Un mucha di 5 aña recientemente a keda involvi den un caso tristo cu no a bira mucho conoci. Pa motibo di fayó di autoridatnan di Aruba, su mama a biba e temor di mas grandi cu un mama por biba, e perdida di un yiu.**

Hechonan  
E caso aki ta trata di un pareha Venezolano cu a yega Aruba algun añanan atras y nan no a regula nan status migratorio kedando na isla di un manera ilegal, di e relacion aki a nace un yiu cu awor tin 5 aña. E pareha a separa y e mama a bay biba su so cu su yiu chikito cargando tur e responsabilidad manera un mama soltero sin ayudo di e tata, sin embargo, nan tabata den contacto pa asina e tata por pasa tempo cu su yiu.

Discusionnan tabata tuma lugá debí cu nan tabata separa y e mama a haya un partner, e tata mes tabata gaña bisando cu e mama tabata abusa su yiu loke a resulta falso debí na un rapport cu a ser haci pa su dokter mes indicando cu e mucha loke tabatin ta un problema di constipacion.

Algun dianoan atras, e tata a bay busca su yiu pa supuestamente hib'e na un fiesta siendo cu e tabatin un otro plan scondi na unda cu a haya informacion cu e persona aki tabatin cierto documentonan di Venezuela "manipula," na Aruba el a acerca consulado di Venezuela unda el a haya un papel cu e datonan di e mucha cu posteriormente a us'e como su paspoort.

Dia el a bay busca su yiu, el a bay cas di e mama pero un discusion a cuminsa entre ambos y a duna como resultado cu e tata a ranca e mucha y bay cune, e mama a purba stop'e pero e no a logra y casi e tata a core e auto riba e mama cu par di minuut despues a yama polis pa atende e caso aki. A resulta cu e tata a sali for di Aruba cu e mucha via aeropuerto sin paspoort y sin e permiso di e mama, nan a biaha pa Republica Dominicana y posteriormente nan a bay Venezuela.

Un cadena di fout  
Siguiendo dianan, ora nan a bay check e caso e polis cu a atende e mama e anochi di e incidente no a traha un rapport di e caso aki, pa ki motibo? Akinan e pregunta ta surgi y ta coincide cu algun denuncianan cu un fundacion a yega di haci, debí cu e mama y e mucha no tabatin documentonan di status legal na Aruba esey ta nifica cu nan no mag di entrega un keho na polis ni haci un rapport di loke a pasa e dia ey?

Greg Peterson ken ta e persona cu ta representando y dunando sosten na e mama y tambe ta un activista conoci den comunidad di Aruba a conta na redactor di Aruba e caso aki, el a informa cu el a skirbi dos carta, un dirigi na su excelencia Sr. Gobernador di Aruba, Alfonso Boekhoudt, unda Peterson ta expone tur e irregularidad cu e tata a comete sin laga atras cu autoridatnan manera migracion, no a cumpli cu e reglanan di biahe pa loke ta trata secuestro di muchanan y un fiscal di Ministerio Publico ken manera Peterson a declara, no a coopera pa asina Interpol por haci su trabou di detene e tata ora e tabata na Republica Dominicana y por a manda e mucha back na Aruba, den esaki e fiscal e cuestion a viola e articulo 35 di Internationaal Verdrag inzake de Rechten van het Kind (IVRK) cu ta papia di obligacion di Estadonan pa coopera internacionalmente pa preveni secuestro di muchanan, benta of trata di mucha.

Den e carta tambe ta papia di articulo 2 di IVRK cu ta prohibi discriminacion pa cualquier motibo, incluyendo di nacionalidad y situacion migratorio, tanto autoridat-

nan y e mesun fiscal di Ministerio Publico -ken a dicidi di no procesa legalmente e secuestrador- ta parce cu a discrimina pa e motibo aki, di no protege e mucha di e situacion cu tabata tumando lugá debí na su status migratorio.

Den e carta aki e ta solicita na su excelencia Sr. Gobernador pa investiga y haci un evaluacion di autoridatnan involviden e caso aki "ta parce cu na Aruba ta necesario desaroya y implementa maneho pa preveni discriminacion y prehuicio na e ora di tuma decisionnan cu consecuencianan grave". Den e segundo carta cu ta dirigi na Hof van Justitie, Peterson ta indica cu segun e 'opportuiniteitsbeginsel' e fiscal tin e facultad di abstene su mes di procesa e persona aki si e caso no ta di interes publico pero debí na e caso grave aki di a comete delito y e obligacionnan internacional cu Reino di Hulanda tin pa loke ta trata derechonan di mucha, ta parce cu su decision ta contrario cu loke estado di derecho y interes publico di Reino ta para pe.

Basa riba esaki, Peterson ta solicita na Corte di Apelacion pa revisa e decision di Ministerio Publico y pa considera emiti un orden pa procesa e secuestrador, e accion aki ta concorda no solamente cu legislacion nacional sino tambe cu obligacionnan internacional y principio fundamental di husticia.

Dicon autoridatnan y e mesun aerolinea a laga nan bay, violando ley?

Den esaki por a mira e cadena di fout cu a ser cometi tanto pa Cuerpo Policial, Departamento di Migracion Aruba y hasta e aerolinea cu a laga e tata y e yiu subi avion sin paspoort y sin permiso di e mama.

Un mucha di 5 aña no tin comprension di loke ta trata un status migratorio y tampoco mag di discrimina nan segun derechonan fundamental pa motibonan di nacionalidad, pa esaki un otro pregunta ta bin dilanti na autoridatnan concerni, si e mucha tabata un Hulandes of un Mericano, kisas den nan caso autoridatnan si lo a actua? Por imagina e daño cu esaki lo por causa pa Aruba su publicidat na nivel mundial y su turismo?



Parlamento di Aruba y esnan den dje cu ta encarga di crealeynan, kico ta haciendo pa cu derechonan di muchanan?

Sin embargo, no por laga atras e angustia y e dolor cu un mama ta sinti den un caso asina aki, sin sa unda su yiu ta, con e ta, kico e ta sinti y kico e tata mes tabata dispuesto pa haci pa aleha e mucha di e mama cu segun articulo 9 di IVRK ta señala, ni un mucha por ser separa arbitrariamente di su mama autoridatnan ta esun cu ta determina esey.

Esaki ta un acto di discriminacion y ademas ta secuestro cu a ser cometi den nanishi di esnan cu tabatin e autoridat pa evita esaki of kisas nan no tabata interesa di cumpli cu ley, door di ta Venezolanonan indocumenta, kisas tabata mas facil pa laga nan bay na su pais back cu pa laga nan keda na Aruba.

Nan a acudi na diferente organisacionnan internacional manera HIAS, OIM y UNHCR, ademas su excelencia Sr. Gobernador a duna contesta na e carta y mesora a cuminsa actua den e caso aki cu tambe ta bay ta den corte e proximo 1 di november unda si hues ta dicta na favor, e fiscal di Ministerio Publico mester persigui e persona aki legalmente. Finalmente e mama a logra reuni cu su yiu na Venezuela unda tambe a haya e señal cu e tata tabata buscando un pasashi pa bay te frontera di Venezuela y di eynan crusa y bay Colombia.

Nota di redaccion: Gobernador a pidi na autoridatnan involvi un maneho actual pa casonan asina y na mesun momento ta pidi na esnan cu tin autoridat pa muestra un tiki di empatia pa tur mucha sin importa nan nacionalidad, un mucha no ta un file.



## A.T.A: Resultado di bishitante pa september 2023

# Aumento di 21% den cantidad di bishitante compara cu 2019

**Recientemente, oficina di turismo di Aruba, ATA a publica su resultadonan di bishitante pa september 2023. Den esaki, a destaca cu compara cu 2019, Aruba a recupera 121%, un crecimiento di 21%.**

September 2023 den comparacion cu 2019 y 2022. Den luna di september 2023 nos destinacion a ricibi un total di 89.110 bishitante "stay-over". Si compara luna di september 2023 cu september 2019 - cu tabata e ultimo aña normal di turismo, por mira cu Aruba a recupera 121% di locual a wordo ricibi na september 2019, cu ta indica un crecimiento di 21%. Si compara september 2023 cu september 2022 por wak un crecimiento di 12.4%. Averahe di patronchi di gasto pa cada bishitante den q2 2023 Visa Credit card su averahe den gasto pa cada cardholder a yega na un suma di \$625

den Q2 si compara cu \$667 den Q1 2023. Mastercard su averahe den gasto pa cada cardholder a yega na un suma di \$691 den Q2 si compara cu \$740 den Q1 2023.

Mercadonan y categorianan di acomodacion. Den september 2023 76.3% di e total di e bishitantenan "stayover" pa Aruba a bishita for di Norte America, 6.7% a bishita for di Europa, 14.1a bishita for di Latino America y 3% tawata procedente di otro partinan di mundo.

Mirando e categorianan di acomodacion, den september 2023 26.4% di bishitante a keda den hotelnan European Plan, 17.3% a keda den hotelnan All-Inclusive, 28.3% a keda den Timeshare y 27.9% a keda den otro tipo di acomodacion, conoci tambe como vacation rentals.

Vacation rentals. Ta importante pa menciona

cu A.T.A. tin acceso na un plataforma unda por wak e cantidad di cas, apartamento y villas cu ta wordo uza como vacation rentals como tambe e prijs averahe pa anochi, e ocupacion y un calculacion di e entrada cu esakinan ta genera.

Si compara september 2023 cu september 2022 por wak cu e prijs averahe di e acomodacionnan aki a crece cu 23% for di un prijs averahe di \$200 pa anochi na september 2022 pa un prijs averahe di \$245 na september 2023. Si compara september 2023 cu augustus 2019, por wak cu e prijs averahe di e acomodacionnan aki a crece cu 61%, for di un prijs averahe di \$152 pa ano-

chi na september 2019 pa un prijs averahe di \$245 na september 2023.

Si compara september 2023 cu september 2022 por wak cu e ocupacion averahe di e acomodacionnan aki a subi cu 5 punto di porcentahe, for di un averahe di 45% na september 2022 pa un averahe di 50% na september 2023. Si compara september 2023 cu september 2019 por wak cu e ocupacion averahe di e acomodacionnan aki a crece cu 8 punto di porcentahe, for di un averahe di 42% na september 2019 pa un averahe di 50% na september 2023.

Den caso di entrada, si compara september 2023 cu sep-

tember 2022 por wak cu e categoria a genera un crecimiento den entrada di 61%. Si compara juli 2023 cu september 2019 por wak cu e categoria a genera un crecimiento den entrada di 308%.

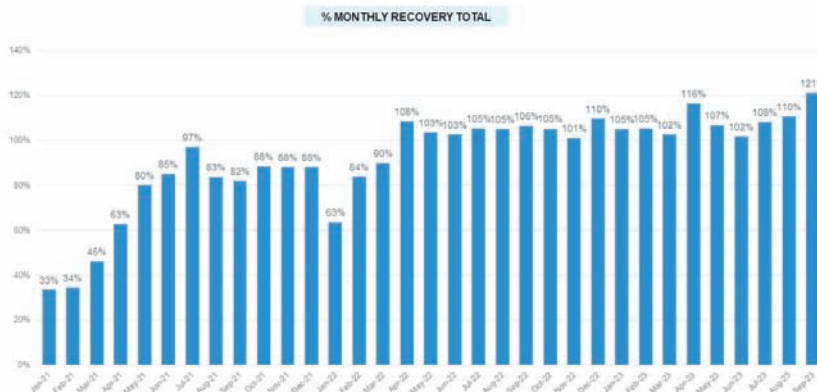
2023 (Esaki ta e YTD). Te cu september 2023, Aruba a ricibi un total di 917.739, bishitante "stayover", esaki ta un crecimiento di 8.1%, compara te cu september 2019, unda a ricibi 848,841 bishitante "stayover". Si compara e prome 9 lunanan di 2023 cu e prome 9 lunanan di 2022, por wak un crecimiento di 12.4%, bayendo for di 816.362 bishitante "stayover" pa 917.739 bishitante "stayover".

### Vacation Rentals

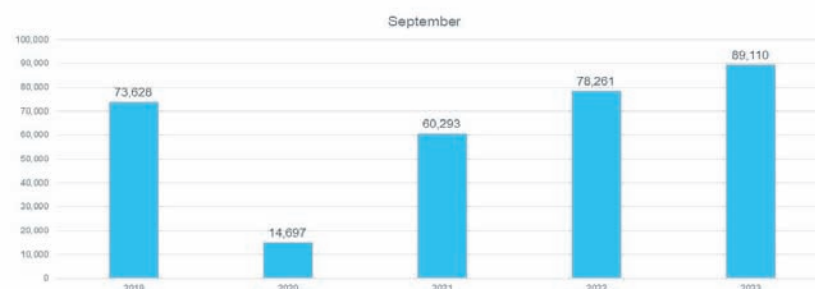
	2019	2020	2021	2022	2023
ADR	\$152.00	\$165.00	\$195.00	\$200.00	\$246.00
Occupancy	42%	29%	44%	45%	50%
Revenue	\$ 4,850,537	\$ 3,594,936	\$ 7,828,333	\$ 9,056,541	\$ 14,969,576

Source: A.T.A. (Transparent)

### STAY-OVER VISITOR ARRIVALS RECOVERY VS 2019



### STAY-OVER VISITOR ARRIVALS September 2019 - 2023



## Awasero ta bolbe causa gran inconveniencia pa comunidad

**Durante weekend Aruba a experimenta yobidanan fuerte cu a laga, un biaha mas, cantidad di caya y area bao awa, causando hopi molester pa gruponan grandi den comunidad.**

Usuarionan riba rednan social a comparti imagen y nan malcontento pa cu e situacion. Arecanan manera Palm Beach y Bubali tabata entre esnan mas afecta, unda cayanan completo a bira inaccesible pa trafico pa motibo di inundacion pisa.

Segun usuario W.I. a indica riba Facebook, na Palm Beach "hopi cas a keda memey di plas di awa." Tambe usuarionan a critica cu a bin trabonan na Bubali y Palm Beach, y ta net e dos area aki a sufri



e pio consecuencianan di e awasero, lagando e residen-

tenan den e areanan aki ba-buca.

Shaba y Tanki Flip tambe a registra inundacion severo,

causando cu e areanan aki tabatin partinan completamente inaccesible pa trafico.

Maske autoridadhan di Aruba ta na altura di e situacion incomodo y inaceptable aki, toch no ta mira un solucion. E mantencion di e gulidonan y drainnan ta laga hopi di desear, loke ta conduci cu cada biaha ta keda confronta e problemanan aki, cu ademá di causa molester, ta afecta economia di Aruba, strobando negoshinan y creando mal impresion cerca nos valioso turistanan.

Ademá di mantencion, tambe mester aborda e tema di inversion den un infraestructura cu lo por maneha e situacion di awasero, principalmente si tene cuenta cu adaptacion pa cu clima.



**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #13307728

**Operations Manager**

Mariette Engelhart

**Redaccion**

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)

Angenette Figueroa (closer editor)

Leo Maduro

Andreina Morillo

Raisa Montilla

Oriana Geerman

**Ehecutivo di Benta**

sulaika.croes@cspnv.com

Sulaika Croes

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Administracion**

accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)

Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)

Omar Ramirez

Martin Boekhoudt

Francis Dirksz

**Colaboracion**

Associated Press

Ret Karibense

Data Key

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22

Tel: 582-7800

Email: noticia@bondia.com

aviso@bondia.com

info@bondia.com

Website: www.bondia.com

Facebook: @bondianoticia

Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.

# Venezolanonan na Aruba a cumpli cu nan deber di vota den Eleccion Primario

For di 8or di mainta Venezolanonan a cuminsa yega na Centro di Bario Playa Pabao cu hopi entusiasmo pa asina cuminsa eherce nan derecho di vota y por eligi e candidato unico cu hunto cu Nicolas Maduro ta bay participa den eleccionnan presidencial cu ta bay tuma luga pa otro aña.

E biaha aki e centro di votacion ubica na Centro di Bario Playa Pabao tabatin cuatro mesa cu nan secretario, miembronan di mesa, presidentenan y testigonan cu tabata encarga di dirigi e votadonan pa eherce nan voto dependiendo di nan number di cedula.

Mas di 1.590 persona cu nacionalidad Venezolano tabata convoca e dia di ayera pa participa den eleccion aki, hasta despues di 4or di atardi tabatin 597 votado di e cual 584 di nan a duna nan voto na Maria Corina Machado.

Total di voto: 597

Marina Corina Machado: 584 voto

Delsa Solorzano: 3 voto

Andres Caleca: 1 voto

Andres Velazquez: 1 voto

Carlos Prospero: 3 voto

Cesar Perez: 4 voto

Enrique Capriles Radonski: 1 voto

Ayera, 22 miyon Venezolano tabata yama pa eligi un candidato unico di oposicion cu otro ana ta bay enfrenta e chavismo den eleccion general, esaki ta forma parti di un acuerdo alcanza entre Gobierno y oposicion, cu otro paisnan den region como mediador y cu ta busca un eleccion presidencia "liber y transparente" den e segun semester di aña 2024.

Comision Nacional di Primarias (CNP) a traves di e red social "X" a anuncia cu e votacion a cuminsa cu total normalidad cerca di 8or di mainta, aunke cu ausencia di testigonan y otro miembronan di mesa na algun puntonan di votacion.

Tabata 10 e candidatonan cu tabata participa den esaki di e cual ta destaca e ex-diputado Maria Corina Machado y tambe ex-diputado Carlos Prospero, segun algun encuestanan a señala.

Na Argentina e votacion di Eleccion Primario a ser suspendi ya cu tabata coincide cu e fecha di eleccion presidencial cu tabata ayera y na Israel tambe a ser cancela debi na e guerra cu tin na e momen-



tonan aki contra e grupo Islamista Hamas.

Debi cu tabata trata di un proceso cu no tabata organisa pa Gobierno sino pa Oposicion, centronan di votacion tabata ubica na casnan, negoshinan, plasanan publico y parkeerplats.

Dia 17 di october ultimo representantenan di chavismo y di oposicion a firma un serie di acuerdonan den e cual ta inclui garantianan electoral y e autorisacion di tur candidato presidencial, "siempre y cuando nan lo cumpli cu rekisitonan estableci pa ley."

E acuerdo aki a ser firma na Barbados, e cual tabata yen di tension y dialogonan suspendi, cu a cuminsa na Mexico na 2021 y den cual Noruega tabata mediador.

Eleccion Primario di ayera 22 di october ta esun prome cu oposicion ta acudi for di 11 aña atras, marcando un posibilidad nobo di saca e chavismo di poder despues di 24 aña.

Despues di e acuerdo di Barbados, Departamento di Tesoro a acorda cu oficialismo di kita algun sancion cu tabata impedi benta di petroleo Venezolano den exterior.

Di e banda aki, Eleccion Primario ta genera expectativa di mehora e situacion di Venezuela, pais di na unda 7 miyon Venezolano a sali den ultimo 10 aña, un di e exodo migratorio mas grandi di e siglo aki segun UNHCR.

No obstante, Venezolanonan ta mira cu cierto duda eleccion presidencial ya cu na 2021 durante ultimo eleccion regional y municipal tabatin prohibicion pa vota den exterior y Consejo Nacional Electoral a rechasa 27 candidatura.

Ademas, e candidato Maria Corina Machado ta conta cu



un inhabilitacion politico di 15 aña, despues cu a acus'e di duna respaldo na sancion di Merca contra Venezuela na 2015 y duna su apoyo politico na Juan Guaido, lo cual por ta

un impedimento pa e lo por presenta den eleccion presidencial di 2024 den caso di logra e victoria den eleccion primario aki.



## Den cuadro di Dia Mundial di Energia

# Aruba ta den proceso di transformacion energetico, cu lo genera progreso pa henter comunidad

**Riba Dia Mundial di Energia, Minister di Energia, Glenbert Croes a elabora riba e importancia di transformacion energetico, y riba e diferente pasonan cu Aruba a bin ta tumando pa cu transicion aki. Manera ta conoci, kentamento global ta real y Aruba ta sintiendo e efectonan di esaki.**

Teniendo e problematica aki

den consideracion, Gobierno a cuminsa cu diferente proyecto pa cu transicion energetico pa Aruba tambe contribui y cumpli cu e acuerdo di Paris 2030. E acuerdo aki ta inclui e compromiso di cada Pais pa reduci emisionnan cu ta dañino pa nos medio ambiente pa combati kentamento global.

E proyectonan:

Aruba ta expandiendo e

parkenan di molina di biento y solar. Aruba ta den proceso cu Acciona Energia pa desaroya un hydrogen valley. Aruba ta invertiendo den un planta di gas, cu e proyecto di Eagle LNG. Y nos ta den proceso cu e bid pa cu Parke Rincon.

Minister Croes a indica, cu e proyectonan aki, Aruba ta den total transformacion energetico y cu ta importante

pa sigura cu e transformacion aki ta uno cu lo genera progreso pa henter comunidad. Tambe, Gobierno, den e transicion aki ta explorando otro oportunidadnan cu por yuda enriquece pais Aruba den e progreso energetico aki.

“P’esey riba dia Mundial di Energia, mi kier resalta, cu Aruba ta un pais chikito, y por ta, cu mundo henter ta pensa cu e pasonan cu Aruba

ta tumando ta insignificante, pero ohala cu nos como un isla chikito, cu lo wordo mas afecta cu consecuencianan di kentamento global, por pone cu e pasonan cu nos a tuma, un presion positivo riba mundo henter, pa asina hunto nos haci e diferencia cu lo salba nos planeta. Ban tuma e desafio aki na serio”, Minister Croes a expresa.

## DMH cu un mainta informativo y interactivo diCodigo di Proteccion cu varios cadena hudicial



**Recientemente Departamento di Mucha y Hoben (DMH) a haci un presentacion, e contenido di e ley diCodigo di Proteccion y a elabora riba e importancia di señala sospecho di abuso di mucha, principalmente uzando e herment di “kindcheck”.**

E presentacion aki tabata netamente dirigi na e siguiente tanda di instancianan di

husticia: Inmigracion Aruba (Instituto Alarma Seguridad Aruba), Dimas Aruba (Departamento di integracion, maneho y admision di stranhero), CMMA (Coördinatiecentrum Mensenhandel Mensensmokkel Aruba) y UNHCR (United Nations High Commissioner Refugees). Durante e mainta aki, ya algun organisacion ariba menciona a indica, cu nan

ta purbando di haya informacion concreto kico ta loke nan mester haci, na momento cu nan encontra un situacion di sospecho di abuso di mucha. Tambe por a conclui cu casi ningun di e instancianan ariba menciona, tin un maneho concreto y uniforme pa anda y/of atende cu e casonan di sospecho di abuso di mucha. DMH, a duna un splicacion amplio riba e 5 pasonan, cu ta delinea den e prome buki di ley articulo 243 (a-d). E mainta informativo tabata uno bon bishita, caminda a plantia algun escenario concreto como ehempel y con nan por a atende cu esaki. Tambe a haci un in-

tento di colecta algun informacion valioso a base di un analisis di ‘swot’ cu e organizacionnan presente, mencionando nan punto fuerte y menos fuerte. Di e forma aki por cuminsa sondea na un trahamento mas hunto, mirando e importancia di pone derecho di mucha como un punto di salida. Tambe a bin dilanti un caso (di un tata indocumenta cu a logra sali di Aruba cu su yiu menor sin e permiso di e mama (també indocumenta) caminda a surgi un discusion sano, pa discuti riba e maneho di cada departamento concerni y con nan a uza of keda sin uza nan maneho.

Por ultimo a keda palabra cu lo bay manda un invitacion na cada instancia pa por manda un representante, pa asina por sinta un biaha mas, pa por bin na un convenio concreto y mutuo, caminda lo describi con e organizacionnan concerni lo bay traha hunto di awor en adelante den e casonan di mucha y/of hoben indocumenta na Aruba. E proceso aki mas sigur lo tuma lugar den luna den december y/of januari proximo y cu e meta final pa tin mihor bista riba e bienestar general y proteccion di nos mucha- y hobennan na Aruba.

*Segun Prome Minister, Evelyn Wever-Croes:*

## Reunion cu CAft tabata sumamente positivo

**Diabierna mainta Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu CAft, cu ta e colegio di supervision financiero, cu ta bin cada**

**tres luna pa duna Gobierno nan punta di bista, riba e desaroyonan financiero di pais Aruba.**

Prome Minister a expresa den un comunicado di prensa cu e ta sumamente satisfecho cu e reunion, mirando cu representantenan di CAft tabata hopi positivo riba e crecimiento economico, riba e desaroyo di turismo, riba e finanzas publico, y riba e pronostico y proyeccionnan cu tin pa pais Aruba.

Durante e reunion, Premier Wever-Croes a splica CAft, cu pa Gobierno ta importante, mirando cu e indicadornan macro-economico ta asina positivo, pa e progreso

y bienestar ey drenta den tur hogar di pais Aruba. Gobierno lo kier enfoca riba e preocupacionnan cu tin actualmente, cu ta pobresa, problema social, cuido, y enseñansa. Mirando e situacion economico positivo, lo desea di haci inversionnan de e arcanan aki. Riba e punto aki, CAft tambe a bay di acuerdo.

“E tabata un bon reunion. Mi kier a gradici Minister di Finanzas pa semper tin su trabou na pecho, y di ta eherce esaki cu hopi amor y dedicacion. Tambe un danki na

Departamento di Finanzas, Departamento di Impuesto, Centraal Accountants Dienst, y e conseheronan di Minister di Finanzas pa nan trabou incansabel. Sin lubida, tur otro Ministernan di Gabinete Wever-Croes 2, paso ta danki nan empeño y sacrificio, awe nos a logra yega na unda nos ta. Aruba su finanzas ta riba bon caminda, y esey ta sumamente positivo pa por haci inversionnan necesario. Mi ta sumamente satisfecho cu e reunion di awe mainta, cu tabata uno hopi positivo” Prome Minister a expresa.

### Stichting Viana Charity Fund

ta un fundacion cu tin como meta, haci donacion na organizacionnan cu ta existi legalmente y cu, a base caricativo, ta traha ariba tereno social. Nos fundacion ta reuni anualmente. Pa tradicion na final di anja, fundacion, asociacion of otro gruponan, cu ta existi legalmente cu ta cumpli cu e meta di nos fundacion, y cu ta desea di bin na consideracion pa un donacion, por entrega nan petitionnan hunto cu nan relato financiero y di actividad di 2022, pa mas tarda November 24, 2023. Peticionnan cu wordo entrega despues di e fecha stipula, no ta bini na remarca pa un donacion. Peticionnan hunto cu e otro documentonan mester wordo entrega na nos secretario, Herry Koolman, Ierlandstraat 27, Eagle.





## AZV ta presenta e Cuadro Financiero Multi anual na CAFT

Diahuebs 19 di october ultimo e College Aruba Financieel Toezicht (CAFT) a bishita Organo Ehecutivo AZV. Durante e reunion aki, Organo Ehecutivo AZV a presenta e modelo cu a wordo desaroya pa proyecta e situacion financiero di e siguiente 10 aña y mas.

E exigencia di Gobierno Hulandes pa corta 60 miyon florin den cuido medico ainda ta riba mesa y e Organo Ehecutivo AZV ta muestra pa medio



di e Cuadro Financiero Multi Anual cu e cambianan cu a wordo haci for di 2020 ta resulta den un bahamento di gasto mesun comparabel cu e

60 miyon riba termino largo; incluyendo un impacto mas chikito den e pakete di cuido y e prima di AZV.

CAFT a reacciona positivo riba e modelo y ta elogia trabao cu a wordo haci pa realisa esaki. Si e instrumento di Cuadro Financiero Multi Anual presenta lo ta suficiente pa reemplaza e medida di 60 miyon mester sali na cla ainda.

E Cuadro Multi Anual Financiero como instrumento ta hopi util pa maneha e gasto y entradanan di e Fondo di AZV a riba termino medio y largo. Ademá e modelo ta permiti calcula impacto di

maneho riba e gastonan den tempo.

Gerencia di Organo Ehecutivo AZV ta gradici di curason e ekipo di expertonan di tanto paden como pafor di Organo Ehecutivo AZV cu a participa den e realisacion di e proyecto asina importante pa Aruba y pa futuro di cuido: Cuadro Multi Anual Financiero. Cu e instrumento aki Organo Ehecutivo di AZV por sigui garantisar bon acceso na cuido di calidad y cuido eficaz y pagabel.

## Cientificonan na Amsterdam a desaroya “brainwave smart cap” pa diagnosis di stroke

(NLTimes)—Neurologonan na Amsterdam University Medical Center (UMC) a desaroya un capuchon di landamento cu ta uza sensoran pa detecta olanan cerebral, cual por ser uza pa diagnostica un pashent cu ta experienciando un stroke durante traslacion den ambulance. Esaki ta haci e mas facil pa provee e pashent un cuido adecua durante cada segundo cu ta necesario, segun e centro medico.

Tur aña, miyones di hende

rond mundo ta experencia un stroke iskemico, cual ta e tipo di stroke mas comun, cu ta ser causa un trombose den ader di cerebro. Tratamento inmediato ta critico pa asina preveni daño permanente of morto.

E capuchon nobo por detecta un stroke iskemico y determina si e trombose cerebral ta grandi of chikito. “Esaki por salba bisa por medio di dirigi e pashentnan aki directamente e hospital adecua,” segun Jonathan Coutinho, un neurologo na Amsterdam

UMC y un di e inventornan di e smart cap.

Entre 2018 y 2022, a test un capuchon similar den 12 ambulance na Hulanda, cu data colecta for di casi 4.000 pashent. E estudio a descubri cu e capuchon por identifica corectamente pashentnan cu un stroke iskemico grandi. “E estudio ta muestra cu e capuchon ta funciona con den un situacion di ambulance. Por ehempel, cu e medidanan for di e capuchon, nos por distingui entre un stroke iskemico grandi of chikito,”

segun Coutinho.

E capuchon ainda no ta disponibel riba mercado. Un estudio di control ta en camino, unda mas data ta ser colecta

pa desaroya un algoritmo mas miho pa reconoce un stroke iskemico grandi den ambulance.

Potret di UMC Amsterdam.



## Dokternan ta cansa di warda pa gobierno pa cuminsa investigacion riba Covid Largo



(NLTimes)—Cansa di warda pa subsidio for di gobierno Hulandes, mas cu 40 dokter y cientificonan for di cinco centro academico lo haci un investigacion conhunto riba Covid Largo cu fondonan priva. Nan a organisa cuatro grupo di investigacion, cual lo cuminsa traha otro luna, cu fondo pa e Long Covid Foundation, segun De Volkskrant ta reporta.

E fundacion a ser establece aña pasa y a recauda casi 1.5

miyon euro for di donacion pa uza pa investigacion riba Covid Largo. Pashentnan Hulandes actualmente no tin manera pa haya ayudo—e clinica pa Covid Largo a cera seis luna pasa pa falta di fondo. E fundacion y dokternan participando a dicidi pa conduci e investigacion riba nan mes.

Cada un di e cuatro team di investigacion lo investiga un di e cuatro hipotesis tocante e causa di Covid Largo. Un team lo investiga posibel problemanan cu trombose y

adernan di sanger chikito pa mira si e tin un diferencia den e adernan di pashentnan cu Covid Largo, resultando den un deficit oxigeno cu ta yega na e musculonan. Otro team lo investiga di Covid Largo ta un malesa di autoinmunidad den cual e curpa ta traha anticurpa contra su mes, kico

e rol ta di inflamacion den e sistema nervio y si partuculan restante di e virus por stroba cu e sistema di inmunidad.

E universidadnan centro medico na Rotterdam, Amsterdam, Leiden, Utrecht y Maastricht ta participando

den e investigacion. E investigadonan ta inclui dokter- y cientificonan, incluyendo 13 profesor. Nan trabao lo traha e fundeshi pa mas estudio extensivo cu por ser conduci otro aña cu e subsidionan di gobierno cu a ser priminti pa e Ministerio di Salud Publico.

CAS DI  
CULTURA

VACATURA - VACATURE

Medewerker Marketing & Development

In het kader van de subsidie “Erfgoed Starter”, verkregen van het Mondriaan Fonds Nederland, bedoeld om de professionele carrière van starters (<5 jaar ervaring) binnen erfgoed- en kunstinstellingen te stimuleren, stelt Cas di Cultura deze vacature open. De volledige omschrijving met deadlines is te vinden onder NEWS op [www.casdicultura.aw](http://www.casdicultura.aw)



## Mariniernan ta sostene autoridadnan local cu horcan Tammy na Sint Maarten

**Autoridadnan di Sint Maarten ayera a haci un peticion na Defensa pa sostene nan cu horcan Tammy. Defensa a duna oido na esaki y a pone trahadonan y recursonan disponibel.**

Sint Maarten mes ta tuma e iniciativa rond di coordinacion y gestion di tareanan y Defensa ta sostene caminda ta necesario cu trahado y recursonan.

Tareanan cu ta keda ehecuta pa Marina ta entre otro, duna sosten cu vigilancia na pris-

on, core patruya rond e isla, y caminda ta necesario, vigilancia di orden publico. Mar-  
duga, te ainda cu excepcion di algun incidente chikito, tal manera un accidente di auto, a transcuri tranquil.

Banda di e recursonan di defensa cu ya caba a keda desplega, esaki si ta necesario lo wordo amplia. Sostén na autoridadnan local ta un di e tres tareanan primordial di Defensa. Defensa ta centra su mes riba yudansa inmediato, (di emergencia) durante y despues di paso di un horcan.



## Secretario di Estado pa Husticia y Seguridad ta bishita islanan ABC

**(CuraçaoChronicle) – Secretario di Estado Hulandes pa Husticia y Seguridad, Eric van der Burg ta haciendo un bishita na parti Caribeense di Reino. E biahe aki ta programa pa dianan 22 pa 25 di october, cubriendo Aruba, Corsou y Bonaire, segun reporta pa Servicio di Gobierno di Holanda Caribeense, RCN.**

Durante su bishita, Van der Burg ta bay participa den discusionnan cu empleado, or-

ganisacionnan y haci bishita na sitionan pa keda informa tocante politica di migracion, e lucha contra traficacion y contrabando di hende, y maneho di frontera riba e islanan. E obhetivo principal di e bishita ta pa keda informa tocante e situacion actual y problemanan di migracion riba e islanan.

Na Corsou, e Secretario di Estado ta bay profundisa den politica di migracion y e esfuersonan contra trafica-

cion y contrabando di hende. Tambe e ta bay reuni cu NGOs, wardacosta di Caribe, y Marechaussee real.

Durante su bishita na Aruba, e enfoke ta bay ta riba colaboracion manera implementacion di e ley di Nacionalidad, promove cooperacion entre autoridadnan di frontera, y potencial mehoracionnan den cadena di inmigracion. Tambe ta bay discuti control di frontera.

E bishita na Bonaire ta bay

cuminsa cu discusionnan involucrando personal di e cadena di migracion. Nombramentonan relaciona cu maneho di frontera y traficacion humano tambe ta riba agenda. Adicionalmente ta bay adresa detencion di inmigracion, y e Secretario di Estado ta bay reuni cu e Consejo Ehecutivo.

E bishita na e islanan ta bay conclui cu apertura di e conferencia anual riba ley di inmigracion.



### Onder curatelestelling

Bij beschikking van 17 oktober 2023 behorende bij AUA 202301591 EJ van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, is onder curatele gesteld mevrouw Runa Jacobs, geboren op 29 maart 1941 in Aruba. Benoemd als curator is haar zoon, André Rigoberto Jansen geboren op 4 januari 1962 in Aruba en wonende in Aruba.

De curator,  
A.R. Jansen

## Den Haag ta tuma siguiente stap pa aplica tratado di derechonan humano na Aruba, Corsou y Sint Maarten

**(CuraçaoChronicle) – Sie-  
te tratado di derechonan humano cu originalmente tabata parti di e programa di Relacionnan di Reino di secretario di estado Alexandra van Huffelen awo ta siendo transferi na minister di Asunto Exterior, Bruins Slot.**

E tratadonan aki ta inclui esnan contra secuestro internacional di mucha for di 1980, traficacion di mucha for di aña 2000, e Protocol Opcional pa e Convencion Contra



Tortura di 2022, y e lucha contra traficacion humano di 2005.

E stap aki a crea un proceso combina pa Den Haag pa adresa tratadonan pa henter Reino, mientras e subcomite pa tratadonan di derechonan

humano dentro di Relacionnan di Reino ta keda involucra pa promove e implementacion di tratadonan di derechonan humano den e parti Caribeense di Reino Hulandes.



## Demostracionnan pro-Palestino na Amsterdam y Rotterdam

(NLTimes)—Ayer a tuma luga demostracionnan di apoyo pa Palestinonan na Hulanda. Na Amsterdam, aproximadamente varios centenar di demostradonan a reuni. Aproximadamente 5.000 hende a reuni na Binnenrotte na Rotterdam.

E protestadonan na Rotterdam a waya banderanan Palestino, Turco y Marocano y a tene un silencio di dos minuut pa e victimanan di e guerra na Gaza, segun un reportero di ANP. Prome cu e momento di silencio, nan a canta "Free, free Palestine." Na gemeente di Rotterdam, tabatin un presentacion chikito di apoyo pa Israel. Aproximadamente 10 hende

a waya banderanan Israeli y a carga borchinan bisando "Never again now."

E demostracion na Amsterdam a tuma luga na Plein '40-'45 y a dura te 3:45 di atardi. Casi tur hende a carga un bandera of un borch di protesta, segun un otro reportero di ANP a observa. Entre nan tabatin banderanan Palestino. E borchinan di protesta tabata lesa "Time for a real change," "Palestine is an issue for all Muslims," y "Two-state solution = betrayal." Un mucha muhe chikito tabata carga un borch bisando "This is not war, this is genocide." Tambe tabatin cantamento di slogan, manera "Gaza, we are by your side. Liberation is near" y "the source of all evil, the

occupying state."

E demostracion a procede den un manera ordena, cual tambe e organisadonan a exigi. Decenas di forsa di seguridad den vest oranje tambe tabata presenta durante e demostracion. Tras di e vestnan tabatin e nomber di e organisado poni, esta Hizb ut Tahrir.

Demostracionnan den apoyo pa Palestinonan tambe a tuma luga den varios otro localidad diasabra, incluyendo Den Haag y Maastricht. Siman pasa, algun demostracionnan a causa desorden. Diaranson, por ehempel, polis a interveni na centraal station di Den Haag. Un dia prome, centenar di hende e demostra cerca



di e Embahada Israeli na Den Haag, y desorden a surgi na e distrito di Schilderswijk na Den Haag. Na Amsterdam, diadomingo pasa, varios hende a ser deteni na un marcha pro-Palestino.

Israel ta menasando un atake riba e area di Gaza Palestino. E teritorio ta bao control di e organisacion Islamista Hamas, cual a lansa un atake riba Israel na comienso di luna, resultando den mas cu 1.400 morto.

## Lider di D66 Rob Jetten ta zundra VVD na conferencia di partido



(NLTimes)—Lider di partido D66, Rob Jetten, a zundra e partido VVD y su lider Dilan Yeşilgöz. Papiando na e congreso na Apeldoorn, Jetten a bisa cu su coleganan di partido no mester tin duele cu e Gabinete a cay. "Pa continua gobernacion cu un partner cu constantemente ta busca manera di sali na banda derechista ta stroba un gobierno determina y stabiel."

Dilan Yeşilgöz, al contrario di su predecesor Mark Rutte, a bisa cu e no ta mantene e porta cera pa PVV y no ta rechasa un coalicion cu e partido di Geert Wilders. Esaki ta un desaroyo horibel pa Jetten. "Wilders ta apoya Putin, kier sali for di Union Europeo, kier stop di uza Euro, kier prohibi e Coran y moskee y kier exclui henter gruponan di poblacion."

Aunke e lider di VVD a bisa cu e kier deshaci di e "compromisionan vago," e liberalnan kier habri porta pa Wilders, segun Jetten. "E unico cos cu Yeşilgöz kier mina ta balornan Hulandes. E balornan liberal riba cual e pais aki ta traha."

E critica contra VVD a garna un aplauso pa Jetten. E minister a bisa cu e tabata "preocupa" tocante e "curso incomprendibel" di e lider di VVD. Pero el a bisa cu e no kier rechasa VVD como un partner di coalicion. "Si e centro cuminsa exclui otro, bo ta keda haci mas problema den politica, locual no ta beneficial pa Hulanda."

Su partido ta para pa e "centro progresivo" y semper ta dispuesto pa compromete, segun Jetten. Den su discurso, el a cita educacion como e enfoke di D66: "Mientras otro partido semper ta pri-

orisa otro cos ora ta aloca fondo, e decision di D66 ta claro: educacion, educacion, educacion!"

Miembronan di partido a apoya e propuesta pa inclui e abolicion di schoolgeld pa estudio di docente den e manifestacion di eleccion. Esaki ta necesario pa haya mas docente, segun e propuesta. Sinembargo, lidernan di partido no a tuma ningun posicion, pero a cuestiona e efectividad di e medida. Ultimamente, 60% di miembro a apoya e propuesta.

Asina mes, e partido no ta popular entre votadonan. Actualmente D66 tin 24 asiento den Tweede Kamer. Durante votamento esaki a keda na shete. Pero Jetten tin confianza cu e rumbo lo cambia den e proximo simannan. El a nota cu hopi votado no a dicide ainda riba ken nan ta bay vota.



### OPENBARE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **VRIJDAG 24 NOVEMBER 2023 om 10:00 uur 's-morgens bij de Kamer van Koophandel (Auditorium)** aan de L.G. Smith Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht ex art 169 lid 4 Faillissementsverordening van Aruba:

### KAS DI PALOMA 14-B

een woonhuis staande op het recht van erfpacht tot 17 april 2023 groot 904 m2 gelegen te Cas di Paloma in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie S nummer 141

richtprijs: **Afl. 203.595,00**

- Het uitbrengen van een onderhands bod is niet mogelijk.
- Iedereieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.
- De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.
- Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

**Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar [auction@newleafaruba.com](mailto:auction@newleafaruba.com) of de volgende website bezoeken:**

[www.newleafaruba.com](http://www.newleafaruba.com)



## 26 miyon di Argentino a vota ayera pa eligi nan proximo presidente

Tabata 6or di atardi y urnanan a cuminsa cera na Argentina despues di e eleccion cu e resultado mas incierto den ultimo 40 aña den cual Argentinonan mester a warda oranan pa haya e prome resultadonan.

E jornada di votacion a desaroja cu normalidad, pa 4or di atardi e presidente di Argentina Alberto Fernandez a vota asina como tambe e cinco candidato cu kier ta su sucesor. E participacion a supera 74% di e votadonan en general segun loke Camara Electoral a bisa.

Comandonan di campaña di e forsa politico principal a sigura cu na diferencia di otro eleccion, nan no a contrata encuestanan na 'boca di urna.' Sinembargo, riba rednan social y Whatsapp durante tur e jornada a circula encuestanan di tur tipo, hopi di nan tabata atribui na encuestadonan cu a ser obliga di nenga nan autenticidad.

Cerca di 10.30 di anochi di



ayera, prome cu ciere di edicion aki e Direccion Nacional Electoral a confirma cu nan lo a duna e prome resultadonan di eleccion aki, tambe nan ta eligiendo gobernadornan na provincia di Buenos Aires, Entre Rios y Catamarca. Ademá e ciudad autonomo di Buenos Aires ta eligi un hefe di Gobierno nobo.

E tribunal maximo electoral

di Argentina, mas trempa a adverti cu e denuncianan anonimo pa irregularidad den e votacion tabata invalido. A traves di un comunicado di ayera, e Camara a destaca cu nan mester presenta e denuncianan cu nomber y fam.

Asina e tribunal a contesta na Javier Milei e candidato liberal y e website cu su ekipo a crea den cual nan tabata invi-

ta e fiscalnan pa comunica di forma anonimo cualquier incidente cu por a registra den e centronan di votacion.

Milei a haya atencion rond di mundo despues di gana eleccion primario na augustus ultimo y kibra e bipartidismo cu tin na Argentina for di varios decada atras, ora el a eherce su voto prome cu merdia rondia pa periodis-

tanen el a sigura cu "Nos tin e condicionnan pa haci e miho gobierno den historia."

Minister di Economia y tambe candidato Sergio Massa a yega acompaña di su casa "tin speranza, nos tin e conviccion cu for di 10 di december lo tin desafionan grandi pa resolve," el a bisa for di su sede di partido Union por la Patria e cual ta confia cu nan por supera ampliamente e margen cu nan a logra 13 di augustus ultimo y ta bay segundo buelta cu Milei.

Di su parti, Patricia Bullrich a cumpli cu su deber na Palermo y cu confiansa a menciona cu "mi ta bay ta e siguiente Presidente di Argentina."

Guillermo Francos ken lo por fungi como minister di Interior si Milei lo gana como presidente, ta e prome dirigente cu a papia for di e sede di nan partido y a revela cu "eleccion aki ta hopi pareu y nos semper ta pensa cu lo tin un segundo buelta electoral pasobra esey e encuestanan ta marca."

## Mexico ta busca liderazgo regional cu cumbre migratorio yen di dudanan

**Mexicano, Andres Manuel Lopez Obrador, ta busca muestra su liderazgo na Latino America cu e cumbre migratorio convoca pa ayera hunto cu otro 11 pais, pero specialistanan y activistanan ta duda cu e encuentro aki lo tin resultadonan concreto y cu Merca lo cambia su politica.**

Pa e reunion cu ta tuma luga na Palenque (Chiapas), Secretaria di Relacion Exterior (SRE) a confirma e asistencia di e hefenan di Estado di Colombia, Cuba, Haiti, Honduras y Venezuela, e vice-presidente di El Salvador y vice-prome minister di Belize, como tambe ministernan y canciernan di Costa Rica, Ecuador, Guatemala y Panama.

Prome punto cu a destaca di e evento aki ta e presencia di mandatarionan iskiendista Latino Americano, como e Venezolano Nicolas Maduro, y e Cubano Miguel Diaz-Canel, mientras cu e Costaricense Rodrigo Chaves y e Panameño Laurentino Cortizo cu ta special pa atende e problematica di migracion no ta bay ta presente.



"Ta claro cu Gobierno di Mexico ta busca liderazgo regional den e tema migratorio, pero ainda mester mira si otro paisnan ta acepta esaki y si por logra un consenso debi na tanto diferencia ideologico," William Jensen, socio di Consejo Mexicano di Asuntonan Internacional (Comexi) a bisa.

E cumbre migratorio na Mexico y Centro America ta enfrenta un fluho migratorio

"sin precedente," segun Organizacion Internacional di Migracion (OIM) cu hasta 16.000 migrante ta yega pa dia na fronteranan Mexicano, di acuerdo cu Lopez Obrador.

Den e reunion "Por un vecindad fraterno y en busca de bienestar," e gobernante Mexicano ta busca un proposicion comun pa despues por present'e na presidente di Merca Joe Biden, na novem-

ber.

"Durante encuentro ta bay analisa e causanan di movilidad humano, manera pobreza, desigualdad, falta di oportunidadnan laboral y efectonan negativo di cambio climatico, asina como tambe medidanan unilateral extremo cu ta influi den e fenomeno social aki di poblacionnan vulnerabel," SRE a bisa den un comunicado.

Defensor di migrantenan Iri-

neo Mujica, director di Organizacion Pueblos Sin Fronteras, a considera cu e cumbre "ta solo make up," pasobra e no ta mira e boluntad politico pa atende e problema.

"E cumbre aki ta e cumbre di e berguensa, ta un cumbre di corrupcion di e paisnan cu a laga pa tur e migracion aki bin akinan," el a sigura.

Organisacionnan civil internacional a exige pa e cumbre un resultado cu lo duna solucionnan pa atende di manera urgente e crisis humanitario den e region.

Gemma Dominguez, coordinador general di proyecto Medicos Sin Fronteras (MDF) na Mexico, tambe a adverti riba e pronunciamiento "di un crisis humanitario sin precedente, cu un number halto di personanan migrante cu ta sufri e consecucionnan di no tuma accionnan, di falta di atencion y ausencia di coordinacion."

Pa e organizacion internacional "HIAS" e cumbre aki ta muestra diferente, nan ta kere cu ta fundamental pa trata e desafionan compleho di migracion.



# Venezolanonan ta bira e nacionalidad cu mayor cantidad di crusamento ilegal di frontera

(AP) — Venezolanonan a bira e nacionalidad cu mayor cantidad di aresto pa a crusa e frontera Mericano ilegalmente, reemplasando e Mexicanonan pa prome biaha den historia, segun cifranan publica diasabra cu ta muestra cu september tabata e luna cu e dos cantidad mas grandi

di aresto di tur nacionalidad.

Patruxa di frontera a aresta Venezolanonan 54,833 biaha despues cu nan a drenta for di Mexico na september, mas cu dobel e cantidad di 22,090 na augustus y hopi mas cu e record mensual di 33,749 aresto na september 2022.

Aresto di tur nacionalidad drentando for di Mexico a alcanza 281,763 na september, un aumento di 21 por ciento riba 181,084 na augustus y alcanzando e nivel record di 222,018 na december 2022, segun Ad-uana y Proteccion di Frontera Mericano. Aresto pa aña presupuestario di gobierno cu a caba dia 30 di sep-

tember a surpasa 2 miyon pa segundo aña consecutivo, un reduccion di 7% for di e record di mas di 2.2 miyon aresto den e mesun periodo un aña prome.

Venezuela a cay den un crisis politico, economico y humanitario durante ultimo decada, pushando mas di 7 miyon persona pa bandona

nan pais. Inicialmente nan a keda na paisnan cercano na Latino America, pero a cuminsa yega Merca den ultimo tres aña, kedando na New York, Chicago y otro ciudadnan mayor.

Administracion di Biden recientemente a anuncia un status legal temporal pa casi 500mil Venezolano cu ya tabata na Merca dia 31 di juli, mientras a priminti di deporta esnan cu yega ilegalmente despues di e fecha en cuestion y no ricibi asilo. Recientemente a cuminsa vuelonan di deportacion na Venezuela como parti di un acercamento diplomatico cu gobierno di Nicolas Maduro.

Pa decadas, Mexicanonan tabata conta pa e gran mayoria di crusamento ilegal di frontera, pero e fluhonan a caminda durante ultimo decada na Centro Americanonan y mas recientemente, for di Sur America, Africa y Asia. A aresta Mexicanonan 39,733 biaha crusando e frontera na september, hopi menos cu e Venezolanonan. Guatemalteco, Hondureño y Colombiano a completa e top 5.

Administracion di Biden a propone como \$14 biyon pa e frontera den un pakete di gasto di \$106 biyon anuncia diabierna, y a insisti cu cu-alkier solucion a largo plaso ta rekeri ayudo di Congreso. E administracion a adopta un maneho "carrot and stick" di avenidanan legal nobo pa busca asilo cu restriccion pa esnan cu no cumpli cune.

Como 43mil migrante a drenta e pais via terestre cu Mexico na september, usando un app mobil yama CBP One, treciendo e total na casi 278mil desde cu e sistema di cita online a cuminsa na januari.

Ademas, mas cu 265mil persona di Cuba, Haiti, Nicaragua y Venezuela a drenta na september na airportnan prome cu aplica online cu sponsor financiero. Incluyendo e avenidanan legal aki, e cantidad di crusamento a alcanza un nivel record mensual di 269,735 den september y un record den aña presupuestario di casi 2.5 miyon.



## Get any amount you need up to AWG.20.000 in less than 24 hours

No security needed | Quick approval



Located In:

**AMC Megastore**  
L.G Smith  
Boulevard 144  
Call +297-521-1160

**AMC Dakota**  
Avenida Millio  
Croes 41  
Call +297-521-1150

**AMC San Nicolaas**  
Bernard Van De Veen  
Zeppenfeldstraat 78  
Call +297-521-1170

[www.facilito.cash](http://www.facilito.cash)

**FACILITOCASH** \$  
Instant Cash



## Playa Film Festival cu diferente presentacion gratis pa publico

E festival di cine local di Playa lo tuma luga e aña aki for di tres pa cinco di november. Riba e prome anochi na Ateliers '89, e festival ta habri cu un seleccion di peliculanan cortico, cu ta 'Stick is Life' di Miquel Galofre for di Trinidad & Tobago, 'The Aftermath' di LaChelle Joy Hunt for di USA, 'La Dama Blanca' di Guus de Sain for di Curacao, 'At a Glance' di Ruud Stijn for di Hulanda, 'Un Dia' di Nathan M. Legger for di Aruba, 'The Challengers' di Rhonda Chan Soo for di Trinidad & Tobago y 'Salted' di Aishah Graviel for di Curacao. Na final di e presentacion di e peliculanan lo tene combersacionnan cu e cineastanan presente.

Riba e segundo dia di e festival, cuater di november lo tin diferente peliculanan largo y cortico. Atardi lo tin presentacion gratis di e pelicula 'Good Guys with a Gun' di John Mossman for di USA. E pelicula largo 'The Founder Effect' di Justin MacGregor for di Canada tambe lo pasa riba diasabra atardi cu entrada gratis. E diasabra anochi lo presenta e documentarionan cortico escolar produci pa Mon Plaisir College, Schakel



College, YNZ Montessori High School y Colegio San Augustin. Lo sigui cu e documentario 'It is not Past-08 12 1982' di Ida Does for di Hulanda. E presentacionnan aki lo tuma luga na Ateliers '89.

Mientras cu na Ateliers '89 tin presentacionnan di documentario, na Wolff & Co. Studio situa na Royal Plaza Mall na e ultimo piso lo tin presentacionnan gratis di e pelicula largo 'Everybody wants to be loved' di Katharina Woll for di Alemania cu subtitulo na Ingles. Despues lo sigui cu un presentacion special di e documentario 'One Pint at a time' di Aaron Hose for di USA.

Diadomingo merdia y atardi na Ateliers '89 lo tin repeticionnan di diferente peliculanan cu acceso pa publico completamente gratis. E ano-

chi di e festival lo cera cu un ceremonia di premio cu lo tuma luga na Wolff & Co. Studio situa na Royal Plaza Mall, entrada lo ta completamente gratis. E aña aki e premio pa miho pelicula cortico y largo lo wordo duna door di un jurado. Ademas lo tin dos premio nobo cu ta reconoce e miho actuacion y e talento emergente. Riba e anochi aki lo duna reconocemento na Ludmila 'Luty' Martinez pa su 40 aña di contribucion na teatro y cine.

E proyecto di Playa Film Festival ta un iniciativa di fundacion CINEARUBA pa stimula y promove un cultura di cine local. E proyecto aki no lo por ta posibel sin e sosten di Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied, Cede Aruba, Aruba Tourism Authority, VNO, Aruba Airport Authority N.V. AUA,



Aruba Bank y Setar N.V. Localidadnan di presentacion ta posibel danki na Ateliers '89 y Wolff & Co. Studio. Pa e orarionan di e peliculanan y mas informacion por bishita e pagina web di e festival:

[www.playafilmfestival.com](http://www.playafilmfestival.com). Juan Francisco Pardo coordinador di e festival di cine ta invita comunidad pa bin disfruta di diferente generacion di peliculanan cu diferente topiconan.

[www.islandfinancearuba.com](http://www.islandfinancearuba.com)

# Mester di FIX CAS?

**APLICA AWE MES**

**island finance**  
*Bo por conta cu nos!*

J.G. Emanstraat No. 96, 523-4848  
 De la Sallestraat No. 65, 583-4843  
 Rockefellerstraat No. 2, 583-5556  
 Tanki-Flip, Shaba No. 82, 583-4800

\*SUHETO NA APROBACION DI CREDITO I VERIFICACION DI DOCUMENTO.



COCA-COLA  
CARIBBEAN  
SYSTEM

# ESAKI TA NOS COMPROMISO

## PA TA UN COMPANIA DI BEBIDA COMPLETO

productonan di calorìa reduci y sin  
sucu, awa, juice, y te, lo ta e  
protagonistanan di nos portofolio pa  
asina expande e opcionnan pa consumidornan.

## PA UZA ETIKETNAN CU TA FACIL PA COMPRONDE

y cu ta facilita e consumidor pa haci un  
escogencia segun su estilo di bida.

## PA RESPETA E ROL DI MAYOR, VOOGD, Y DUNADO DI CUIDO

nos no lo propaganda na muchanan bou  
di 13 aña pa asina sigura cu adultonan ta  
esnan cu ta tuma e decision di kico nan  
yiu(nan) ta consumi.

## PA PROTEHA NOS MEDIO AMBIENTE

tumando un rol activo den  
esfuersonan di sostenibilidad y  
cuidando nos medio ambiente  
den ful e region, enfocando riba  
colecta, recicla, y re-uza.

## PA PROMOVE PROSPERIDAD DEN E REGION

apoyando e desaroyo continuo di e  
comunidadnan cu nos ta sirbi y forma  
parti di dije, por medio di iniciativanan  
educativo y empoderamento economico.



Coca-Cola Caribbean System

Coca-Cola  
TRINIDAD & TOBAGO  
Caribbean Bottling (Pty) Ltd.

Tropical  
Bottling Company

Bowen  
Bowen

BANKS  
B.H.

Benensa  
Bebidas

COURONNE

Caribbean Bottling Company  
(Belize) Ltd.

Butterfield & Vallis

KOSCAR

Josephine Gabriel  
& Company Limited

Groupe  
Antilles-Glaces

WISYNCO  
THE INNOVATORS

FernandesBottling Company N.V. part of

FernandesGroup

Coca-Cola  
Curaçao  
Beverage  
Bottling  
Company



## Sabiduria den nos alegria

*Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen*

**Hepaleeee! Lady Ruth a malcria nos lectornan cu bunita noticianan social cultural di varios celebracionnan cu a tuma lugar y cu lo tuma lugar, cu awor nan ta desea di sigui lesa nos relatonan di temanan social cultural. Ta hopi biaha nos a skirbi di e anochinan di Poesia y of un bunita concierto y of show cu a tuma lugar den Cas di Cultura. Varios ta e lectornan cu a laga nos sa, cu nos relatonan ta relahanan masha hopi mes.**

Nos tambe sa, cu prensa no por skirbi y of publica cosnan cu ta relaha mente di hende so, nan tin cu relata noticianan di polis y of di temanan politico tambe, pa concientisa y re educa nos pueblo, djies pa menciona algun. Danki na tecnologia cu nos por a sigui manda nos relatonan, aunke nos no tawata na Aruba., pero cu temanan pendiente pa a skirbi di nan. Y una bes priminti nos ta purba di cumpli y ta contento ora nos hanja "feedback" di lectornan cerca



y leu, pasobra awor nos relatonan ta on line tambe, danki na EANews, cu por wordo lesa na varios otro islanan den Caribe y tambe Hulanda.

Pa ora cu e relato aki wordo publica, nos lo ta bek caba na cas probablemente cu un curason parti den dos atrobe y cu wowonan muha di lagrimanan di nostalgia pa otro despedida pero tambe di alegria di por a comparti tempo di calidad cu nos famianan na Hulanda. Un di e bunita momentonan cu nos por menciona, ta, e anochi cu nos por a celebra cu nos tio Andre Bergen, "Oom Boy" kende a cumpli su di 89 anja di edad, pero cu un mente y

estado fisico bon bon ainda, cocochando un crenchi cu e pianan, pero, ta cana y move den su cas manera e kier. Nos a pasa hopi dushi mes cu su distinguida sra.esposa "Tante Gerrie" y presente tawatatei tambe Johnny, un di e yiu hombernan, cu su nomber artistico Juan Montanjas, pa su hopi bishitanan na Spanja. ( Sorry, pero mi no sa con pa type e nje, enje) y tambe Donald, un di e talentoso nietonan. Johnny ta realisa hopi bunita grabacionnan di naturaleza bunita y artistanan na Spanja. Ki dushi ta pa por a sinta combersa cu nan tur. Nos por a saborea dushi bolo di pruiw y di cashupete traha pa nos bunita prima Sabrina, manera su bunita mama defunto Chichi tawata traha. Despues nos lo bin cu mas di Hulanda. E pais gusta pa hopi arubiano cu a scoge pa a bay studia y keda traha y biba, forma nan hogar ayanan.

Danki pa lesa nos relato di e siman aki, danki pa tur bon comentario ricibi pa cu nos relatonan anterior. Un cos

Lady Ruth por bisa di henter su curason, ta, cu, tur dia ta "mooi weer" p'e na Hulanda, pasobra e por brasa su yiunan y nietonan tur dia di su vakantie. Awa por ta jobe, shelo por ta shinishi, por hasi un crenchi friuw, pero e dushi solo cayente color bunita ta den su mente, alma y curazon. Dios ta bon. Dios semper ta bon. Y ta den Su mannan nos bida ta. Dios ta amor. Un "bearhug" di Lady Ruth.



22  
OCTOBER  
2023

# WORLD ENERGY DAY



Un dia pa nos reflecciona y conscientisa riba uzo di energia na un manera responsabel pa garantisar produccion di energia sostenibel, sigur y alabes reduci emision di carbon den nos medio ambiente.

ELMAR

UTILITIES ARUBA N.V.

WEB  
WATER- EN  
ENERGIEBEDRIJF  
ARUBA N.V.



## Intencionalmente a cende un auto na candela dilanti un club nocturno na Palm Beach

Diasabra madrug a drenta informe di un cu tin un auto na candela dilanti un club nocturno na Palm Beach, mesora a dirigi tanto polis como bombero.

Na yegada di e patruya a bin constata cu aki ta trata di e Toyota Yaris blanco A46138 cual e parti dilanti tabata na candela unda a basha gasolin riba dje y pega esaki na candela, pero mientras tanto a push'e hal'e un banda y a



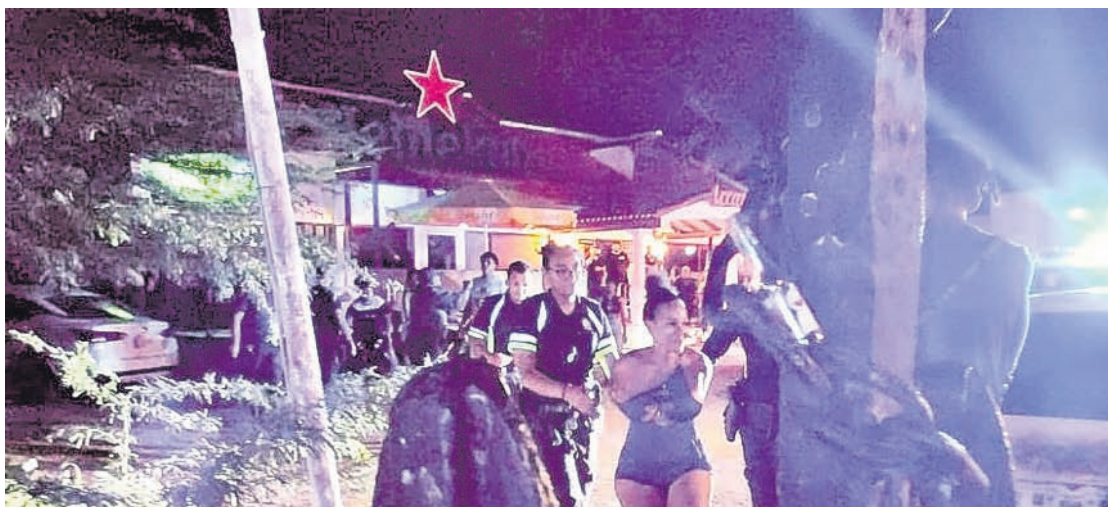
purba paga e candela.

Na yegada di bombero ya caba a paga e candela. E doño

di e auto a sali for di e club y no tabata desea di haci denuncia.



## Pelea di hende muher na Palm Beach



## Radars a capta boto pariba y Kustwacht a gara e boto cu 17 persona cu kier a drenta di manera ilegal



**Diadomingo den oranan di madrug a gara un boto cu 17 indocumentado kier a drenta Aruba.**

Pero e radar a capta nan y

wardacosta a sigui nan y a logra captura nan y a trece nan na Savaneta, unda eyan a cuminsa cu e proceso di trami-  
nana nan castigo y expulsion.

**Diasabra madrug na Palm Beach dilanti polis, dos muhe a ataca un otro muhe y dal e.**

Polis a detene e dos agresornan y a pidi ambulance pa atende cu e victima. Na yega di e ambulance nan a hiba e

victima hospital pa chekeo mas avansa.



"Pa forma profesionalismo y personalidad"

De Minister van Onderwijs en Sport, als bevoegd gezag van de Dienst Publieke Scholen roept sollicitanten op voor het schooljaar 2023-2024 voor de volgende vacature te Colegio Educacion Profesional Intermedio:

➤ **Docent Consumptieve Technieken – instructietaal Engels (IVB)**

Er wordt gezocht naar een enthousiaste teamplayer met liefde voor het vak en voor het onderwijs, die als inspiratie en als voorbeeld voor de nieuwe generatie kan dienen.

### Vereisten:

- Tweede graad onderwijsbevoegdheid of gelijkwaardig met voldoende praktijkervaring;
- Beheersing van de instructietaal;
- Ervaring in het bedrijfsleven een pré;
- Studentgerichtheid (de student staat op de eerste plaats).

### Profiel:

- Een professionele houding en plichtsgetrouw;
- Goede didactische kwaliteiten en communicatieve eigenschappen;
- Flexibel met betrekking tot innovatieve processen binnen het beroepsonderwijs;
- Gevorderde computervaardigheden.

### Bezoldiging:

Conform de Bezoldigingsregeling Aruba 1986. Secundaire arbeidsvoorwaarden conform de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en Landsverordening Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

### Informatie:

Voor verdere informatie m.b.t. bovenstaande vacature kunt u zich richten tot: afdeling HR van Colegio EPI, via e-mail [hr@epiaruba.com](mailto:hr@epiaruba.com) of via tel. + (297) 5258726.

### Interesse:

Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van een curriculum vitae en kopieën van diploma's, kunt u binnen 2 weken na het verschijnen van deze advertentie, richten aan: de Minister van Onderwijs en Sport d.t.k.v. mevrouw Morela Dirkz, Interim Hoofd Financieel Beheer van de Dienst Publieke Scholen, John F. Kennedy Education Center, Stadionweg 37, per e-mail [hr@dps.aw](mailto:hr@dps.aw) en [hr@epiaruba.com](mailto:hr@epiaruba.com).



## Chauffeur a baha caminda bay dal riba un mata na Bubali

Diasabra madrug a drenta informe di un accidente na Bubali, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un chauffeur un poco cansa cu pa un motibo of otro a baha caminda bay dal den un mata. Afortunadamente ningun hende a resulta herida. Polis a hala atencion di e chauffeur y a mand'e bay sosega na su cas.



## Pelea entre pareha na Tanki Leendert a termina cu varios persona

Diasabra madrug a drenta informe di un problema di pareha na Tanki Leendert unda varios hende a cay aden y tin hende herida, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un problema di pareha unda e homber a bin reclama e muher, pero a hay'e mal sirbi ya cu eynan familiar y amistadnan a sali dilanti pa defende.



Den e confrontacion aki varios persona a resulta herida, pero ambulance a transporta 2 di nan pa hospital y otro

dosnan mester a bay cu auto particular. Dos persona a ser deteni for di cual un di nan ta e homber



cu a bin busca problema, pero e mester a bay den ambulance pa un kap na cabes,

mientras e otro ta esun cu a sali na defensa di e dama.

## Polis a para un chauffeur burachi cu tabata core malo y a mand'e pa cas

Diasabra madrug durante patruya polisnan atento a para un auto cu tabata coriendo malo riba caminda di Shaba.

Ora a controla e chauffeur esaki a bin resulta di lo ta bao influencia, polis a compan'e p'e yega su cas sano y salvo.



## Polis a para y a detene chauffeur burachi na Sero Patrishi

Diabierna anochi durante patruya na Sero Patrishi oficialnan di e brigada motorisa a nota un chauffeur coriendo malo mesora a par'e y a control'e.

A bin resulta cu e chauffeur tabata core bao influencia y a detene. Vehiculo di transporte a busk'e y a hib'e na warda di polis.





## Sur Korea, Merca y Hapon ta conduci prome ehercicio aereo trilateral



(AP)—e ehercitonan di Sur Korea, Merca y Hapon a conduci nan prome ehercicio aereo trilateral pa aumenta cooperacion di defensa y fortalece nan capabilidadnan di respuesta contra menasanan di Norte Korea, segun e forsa aereo a declara.

E ehercicio a involvi un bomber B52 di capabilidad nuclear for di Merca y fighter jets for di Sur Korean y Hapon, segun e declaracion. Sur Korea y Hapon ambos ta aliadonan importante di Merca den Asia, cual hunto ta anfitriona 80.000 tropa Mericano.

E tres pais a tene varios ehercicionan trilateral maritimo, manera esnan anti-submarino of defensa misil, pero e training di ayera a marca e prome biaha cu nan a conduci un ehercicio aereo. Na Sur Korea, pa expande ehercicio militar cu Hapon ta un asunto sensitivo, pasobra hopi ta tene resentimento contra e dominio cruel cu Hapon tabatin riba e Peninsula Koreano durante añanan 1910-45. Pero e programa nuclear di Norte Korea a pusha e presidente di Sur, Yoon suk Yeol, pa pone e disputanan na banda y tene un cooperacion trilateral cu Merca y Hapon.

Na Augustus, Yoon, Presidente Mericano Joe Biden y Prome Minister Hapones Fumio Kishida a reuni na Camp David den e prome cumbre trilateral entre e paisnan y a bay den acuerdo pa fortalece nan cooperacion di defensa pa aborda e menasanan di Norte Korea. E tres lidernan a dicidi pa tene ehercicionan trilater anual y pone e compartimento di data di advertencia misil riba Norte Korea den operacion.

E ehercicio ayera por causa un respuesta feroz for di Norte Korea, cual a critica e ehercicionan Mericano na

Sur Korea, yamando esaki un practica di invasion y a responde cu testnan di misil. E banda Norte a critica tambe e acuerdo di Camp David, acusando e lidernan di provocacionnan di guera nuclear riba e Peninsula Koreano.

Preocupacionnan tocante e programa nuclear di Norte Korea a aumenta despues cu e regimen a implementa un ley cu ta autorisa e uzo di armanan nuclear y a habri posi-

bilidad pa uza nan den posibel conflictonan cu Merca y Sur Korea.



## PUBLIC AUCTION

THURSDAY  
NOVEMBER 23, 2023

On Thursday, November 23, 2023 at 11 AM, at the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public (*executoriale verkoop*) pursuant to art. 3:268 and 3:254 Civil Code of Aruba:

### Schoenerstraat 2

a residential house, on a right of long lease until December 21, 2021, on a parcel government land with a measurement of 591 m2, situated at Oranjestad in Aruba, recorded in the Title Registry of Aruba as First Division Section F number 682.

Starting bid: Afl. 350.000,00

#### AUCTION NOTARY: T.R. JOHNSON

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- Seller has the right to not accept any bid, at its sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must submit a bank guarantee and/or letter of credit issued by a bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.
- A signed and dated private bid can be submitted until, **November 8, 2023, at 5 PM**. A bidding form can be downloaded on our website.

For more information visit:  
[WWW.JOHNSONNOTARY.COM](http://WWW.JOHNSONNOTARY.COM)





## Aruba Jrs. ta batisa nan uniform di basketball nobo



**Diahuebs anochi a tuma lugar na club di Aruba Jrs. e bautismo di e uniform di e teamnan hubenil di basketball pa e campeonato binidero 2023-2024.**

**Presente tabata e patrocinadornan, mayornan, hungadornan y demas miembronan di club.**

Pa e proximo campeonato



Aruba Jrs. lo tin 5 ekipo den e diferente categorianan. "Mini" (9-12 aa). Den "Pasarella" (13-14 aa) nan lo participa cu 2 team, "Land, Sea & Air JETS" y "D22 PI-



RATES".

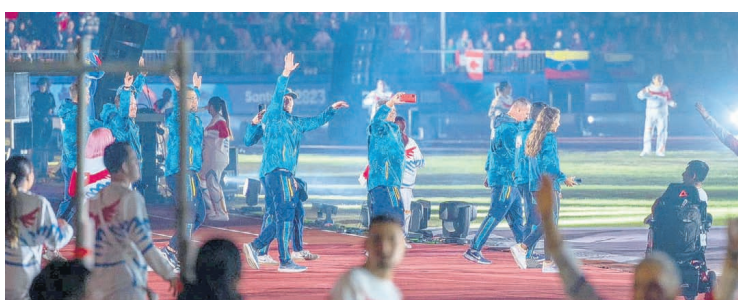
Den division di Cadet (15-16 aa) lo tin e team di "Motorworld Rockets" y den Junior nan lo representa "Quick

Electrical MARLINS". Directiva di Aruba Jrs. un biaha mas ta gradici e 4 sponsornan pa nan cooperacion yudando nos hobennan practica nan deporte faborito Basketball.

## Aruba su delegacion a haci su entrada na Estadio Nacional pa cuminsa cu e Weganan Panamericano Santiago 2023

*Patrick Groters ta clasifica pa e final B den e Weganan Panamericano Santiago 2023*

Diasabra oficialmente a duna inicio na e Weganan Panamericano Santiago 2023 na Chile. Compañia pa e abanderado nan Shanayah Howell y Mikel Schreuders, Aruba su delegacion a haci nan entrada na e Estadio Nacional aki na Santiago, Chile.



Oficialmente e weganen Panamericano Santiago a inicia pa e delegacion di Aruba unda e landadonan Timmer, Schreuders y Groters a mira accion den e Centro Acuatico na Santiago.

Elisabeth Timmer a landa e

200m free unda e ta marca un tempo final di 2:08.59.

Elisabeth a inicia na su prome competencia Panamericano na Santiago, Chile. Mester bisa cu Elisabeth a landa den in elenco lihe cu Merca, Brazil, Chile,

Canada, Mexico y Honduras. Den e prome buelta ainda Elisabeth a tene bon cu e otro landadonan pero despues a cay atras pa finalisa un di 7 lugar den su heat y 19 overall. Elisabeth su splitnan tabata 29.10, 1:01.20, 1:34.48. Elisabeth no ta logra e final A of B den 200m free.

Mikel Schreuders ta landa su 100m mariposa den un tempo 55.92.

Un di Aruba su top landadonan, Mikel Schreuders a mira accion awe riba e prome dia di competencia den e Weganan Panamericano Santiago 2023. Mikel a landa e 100m butterfly of mariposa. Aki Mikel a start bon unda den su prome buelta e ta bira cu



un split di 25.54 pa despues remata marcando un tempo final di 55.92. Mikel ta gana su heat 1 pero no ta logra pa landa un final A of B, unda e ta cay net afor di e top 16 cu un di 18 lugar overall.

Patrick Groters ta landa un tempo di clasificacion final B pero net no final A.

Patrick Groters ta un otro di Aruba su top landadonan mas-



culino cu a mira accion den e Centro Acuatico na Santiago. Patrick a landa e 200m lomba y aki den un super landa, Patrick ta marca un

tempo di 2:04.50 cu un splitnan di 28.68, 59.94, 1:32.39. Cu esaki Patrick a termina como number 3 den su heat y na di 9 lugar overall. E prome 8 landadonan ta den final A.



AVB:

## Reanudacion di wega di futbol: Un compromiso comun pa siguridad, respet y disciplina

AVB ta anuncia e reanudacion di tur wega di futbol despues di acuerdonan exitoso cu nos referee dedica. E acuerdonan aki ta cubri dos aspecto importante pa bienestar di e deporte.

Prome cu tur cos, referee ta compromete pa fluit wega

mientras nos ta traha cu seriedad riba implementacion di medida di seguridad mehora. E dedicacion conhunto ta pa mantene integridad y siguridad di e deporte. Di dos, AVB, referee, y clubnan ta uni pa establece un comision, cu ta consisti di tres representante di cada un.

E comision aki lo reuni regularmente pa aborda y traha riba resolve e materianan na man. Nos lo manda un invitacion oficial na prensa pa un conferencia uni cu tur tres parti despues di e prome reunion di e comision, caminda nos lo duna mas detaye relaciona cu nos progreso.

Mientras tanto, AVB ta pidi encaresidamente na tur persona cu ta atende wega, den cualquier rol cu ta, pa respecta e principionan fundamental di deportivismo, respet, y disciplina.

AVB: "Nos meta por ultimo ta pa crea un ambiente ca-

minda futbol por prospera, y tin colaboracion mirando cu tin un meta comun. Nos ta aprecia sosten di prensa mientras nos ta cuminsa riba e proceso aki pa haci futbol mas sigur y mas mihor pa tur hende.



Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# BISTA POLITICO

*Minister Endy Croes:*

## Sr. Harry Croes un gran Arubiano y gran baluarte di Pais Aruba

**Diadomingo ultimo, Pueblo di Aruba tabatin e oportunidad pa despedi di Sr. Harry Croes, un gran Arubiano y un gran Baluarte di Pais Aruba. Durante e anochi tabatin presentacion musical di diferente Gruponan Tipico y canto. Durante e ceremonia oficial Minister President Evelyn Wever-Croes den nomber di Minister Xiomara Maduro y Minister Endy Croes a hiba palabra.**

Mandatario di Enseñansa y Deporte ta conbibi e momentonan doloroso aki cu e famia pa cu e perdida di Harry. Pueblo di Aruba a wordo conmovi cu e tristo noticia cu Sr. Harry Croes a bay laga nos. Pakico, paso Harry ta un hende di tur hende. Poco anecdota, riba 15 di october, Harry lo a cumpli 75 aña. Y pakico mi ta corda esaki, comokiera ta e fecha natal di mi kerida mama den feliz memoria y awe e lo a cumpli 82 aña. P'esey riba e fecha aki nos tin comunicacion y ta recorda Harry. Conociendo e trayecto di Harry e ta pone nos pensa; e Harry di dande,



e Harry di cultura, e Harry di cancionnan di Himno & Bandera, e Harry di prensa, entre otro, Matutino Diario, Top FM y Solo di Pueblo. E Harry amigo di Betico Croes cu conoce e lucha di Status Aparte y strategia den su planta di man. E Harry consehero di Nelson Oduber. E Harry cu ta aporta na lantamento di e bandera di mas grandi di Aruba tur 17 di maart pa 12 meyanochi pa asina nos inicia e dia festivo. E

Harry den deporte y e Harry cu su amigonan di domino. Pues, Harry tin un trayecto masha largo.

Un poco di e trayecto di Sr. Harry Croes den deporte: Harry desde mucha tabata hopi activo. Durante su hubentud Harry a practica baseball, futbol y softball. Harry tin un pasion pa futbol y a hunga cu ekiponan, entre otro, Sportboys, Union y SV Trappers. Despues, Harry a bira referee di Aruba Voetbal Bond y a fluit weganan no solamente local, pero tambe internacional. Harry tabata stima boxeo. Cu edad di 16 aña Harry a bringa su prome pelea amateur contra Hector Cristina y a sali ganado. Harry a bringa den amateur diferente pelea y pelea profesional. Despues Harry a desaroya su mes y a traves di Sr. Roy van Putten den feliz memoria, Harry a drenta den conexion cu World Boxing Council (W.B.C.) y a bira un referee y hues internacional pa boxeo. Harry a biaha rond di mundo a para hues y referee den peleanan di titulo na e siguiente pais nan: Argentina, Las Vegas, Aruba, Belfast, Colombia, Curaçao,

Guyana, Guadalupe, Haïti, Japon, Jamaica, Martinique, Merca, Mexico, Tailandia, Trinidad, Panama, California y Venezuela. Un total di 17 pais cu ta algo historico, cual ta poco hende na Aruba. Kisas e unico hende cu a logra esaki riba un taya asina halto. Minister Endy Croes a gradici e famia di Harry na su esposa Ligia, yiu-, nieto- y rumannan pa por a presta Aruba Harry na asina tanto organisacion y pa e trabou y labornan bunita cu Harry a eherce. Di curason den nomber di Gobierno di Aruba nos kier gradici Harry pa tur

loke cu e la haci pa Aruba den su totalidad. Sinti boso orguyoso di tabatin un tata, esposo, welo, ruman hopi respeta y stima na Aruba.

Pa termina, manera tur artista ariba un escenario y escenario aki cu el a presenta hopi biaha den su festivalnan di dande. E elogio y aprecio di un artista ta e aplauso cu e publico ta honra ora e ta riba un escenario. Laga nos honra Harry cu su ultimo aplauso como un artista cu a significa hopi pa Pais Aruba. Danki pa tur cos Harry y un aplauso grandi pa nos amigo Harry!



*Partido MEP:*

## Partido Mep ta lamenta con Parlamentario Mervin Wyatt-Ras ta rebaha su mes pa lastra Minister President den Parlamento

*AVP a cambia bo!*

**“Bo ta e persona mas inepto cu tin” ... “Bo no tin weso di lomba”, tabata algun di e expresionnan cu Parlamentario Mervin Wyatt-Ras a expresa den direccion di Minister President Evelyn Wever-Croes den Parlamento diahuebs mainta. Minister President a wordo invita den Parlamento pa duna mas informacion riba e acuerdo firma cu Hulanda siman pasa.**



Sinembargo, e parlamentario di AVP a yega laat, y ora el a yega, e tabata papia y tira palabra y no tabata scucha e

splicacionnan cu gobierno tabata duna. Obviamente e no tabata interesa den e infor-

macion, pero solamente kier a bruha tera, y a cuminsa cu e insultonan baho contra Min-

ister President cu ta lamenta cu e parlamentario aki, no ta atende cu su trabou na serio, pasobra esaki ta un topico hopi importante. Asina mes, memey di tur insulto, Minister President a keda profesional, dunando tur informacion y contestando tur pregunta.

Na final, Minister President a expresa cu e actitud di parlamentario Mervin Wyatt-Ras ta para mahos pa un parlamentario, y sigur pa un dama. Cu e no mester haci tur e trabou sushi pa partido AVP. “Mervin Wyatt-Ras, AVP a cambia bo!” Prome Minister

a finalisa bisando.

Mester bisa si cu ultimo lunanan Mervin Wyatt-Ras y Gerlien Croes constantemente ta ataca y insulta Minister President na forma hopi baho. Nos di partido MEP ta lamenta y ta condena esaki. Minister President Evelyn Wever-Croes ta votegetter y lider di e pais aki. Un Minister President cu desde inicio di gobernacion, a wordo enfrente cu crisis tras di crisis, pero cu a sa di saca Aruba for di cada un di nan. Cu e parlamentarionan aki ta rebaha nan mes na e nivel aki, ta puro muestra di nan envidia.



*Parokia di Dakota ta informa:*

## Grupo Apostolado San Hudas Tadeo di Parokia Birgen di Fatima na Dakota ta tene triduo y fiesta di San Hudas Tadeo



Grupo San Hudas Tadeo di Dakota ta invita tur devoto na San Hudas Tadeo pa asisti sin falta na e Triduo na honor di San Hudas Tadeo - Santo y Abogado di Asuntonan di Desesperacion y pa Casonan Imposibel, cual Triduo lo inicia riba diaranson 25 di october 2023, diahuebs 26 di october 2023 y diabierna 27 di october 2023 pa 6or p.m. Riba diasabra 28 di October 2023 ta su fiesta. Triduo y fiesta lo tuma luga den Misa Birgen di Fatima.

Pues tur devoto na San Hu-

das Tadeo y Pueblo di Aruba en general ta keda cordialmente invita pa asisti sin falta na e triduo aki, ya cu Hesus mes ta bisa unda cu tin 2 of mas reuni den Su nomber, ey mes E lo ta memey di nan y presente pa scucha nan oracionnan, cu lo wordo seguramente scucha y nos lo ricibi e gracionan cu nos mester, basta cu nan ta pa nos santificacion.

Fiesta di San Hudas Tadeo, conhuntamente cu San Simon, lo ser celebra diasabra 28 di october 2023 cu un Santo Sacrificio di Misa Solem (cu lecturanan dominical) pa 7or di anochi.

Nos kier a enfatisa si cu lo tin un Santo Rosario na nos Reina di Santisimo Rosario, nos Mama Maria, como ta luna di October, pa 6:15 p.m. prome cu e Santo Sacrificio di Misa.

## Un invitacion pa bishita e feria di salud di e hospitalnan mas destaca di Medellín

Como parti di e colaboracion cu Holland House Colombia, un grupo prominente di ocho hospital y institutonan di cuido di salud for di Medellín, Colombia ta yegando na Aruba cu un meta cla: pa fomenta colaboracion di salud entre e dos paisnan. Durante nan estadia, nan lo topa cu diferente instituto medico local pa explora sinergianan y haya conocimiento personal den e trabou cu ta tumando lugar riba nos isla. E institutonan for di Medellín lo comparti nan conocimiento di cuido di salud durante e Feria di Salud cu ta tuma lugar dia 26 di october, 2023, na Hyatt Place Aruba, #FeriaSalud


Detayenan di e Feria di Salud Na e Feria di Salud bo por experiencia un intercambio di conocimiento di cuido di salud for di Medellín, Colombia. E meta di e evento aki ta pa informa comuni-

Organized by:



































dad di Aruba tocante e sector di salud na Antioquia y con esaki por beneficia e habitantenan di nos isla. Ta un oportunidad pa siña tocante avancen den cuido di salud for di Medellín, un ciudad

conoci pa su hospitalnan di calidad cu un maneho sobresaliente di cuido di salud. E feria aki ta un bon forma pa siña di nan exito y conecta cu algun di e mihor institutonan di cuido di salud di Medellín.

Resultado Sorteo October 21 y 22, 2023				
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte				
<b>DIARIO</b>		<b>KORSOU</b>	<b>SUPER4</b>	<b>FLAMINGO</b>
<b>3715</b>	<b>1964</b>	<b>3405</b>	<b>4351</b>	
<b>3826</b>	<b>6368</b>	<b>SUPER5</b>	<b>5250</b>	
<b>2154</b>	<b>3945</b>	<b>-</b>	<b>7023</b>	

<b>DIADOMINGO</b>			
<b>DIARIO</b>	<b>KORSOU</b>	<b>SUPER4</b>	<b>FLAMINGO</b>
<b>1781</b>	<b>5689</b>	<b>1636</b>	<b>9524</b>
<b>6477</b>	<b>8835</b>	<b>SUPER5</b>	<b>2063</b>
<b>8415</b>	<b>3310</b>	<b>34152</b>	<b>4108</b>

<b>MERDIA</b>	<b>ANOCHI</b>	<b>DIADOMINGO MERDIA</b>
---------------	---------------	--------------------------

 Sorteo # 4070 <b>4137</b> <b>7873</b> <b>5105</b>  <b>FP</b>  Sorteo # 4070 <b>4169</b>  Sorteo # 2125 <b>7223</b>  Sorteo # 4069 <b>7677</b> <b>Libra</b>  Sorteo # 944 <b>693</b>  <b>X2</b>	 Sorteo # 8076 <b>2712</b> <b>4502</b> <b>6636</b>  <b>FP</b>  Sorteo # 7120 <b>9931</b>  Sorteo # 1825 <b>7808</b>  Sorteo # 5879 <b>6375</b> <b>Sagitario</b>  Sorteo # 809 <b>867</b>  <b>X3</b>	 Sorteo # 2434 0 x Jackpot 2 x Match 4+ 50 x Match 4 1232 x Afl. 12,00 <b>04-10-15-19-24</b> Joker 20 Letter D Proximo Jackpot <b>1.125.000,-</b>  Sorteo # 6276 0 x Jackpot 12 x Match 4 237 x Afl. 8,00 <b>02-06-09-11-17</b> Proximo Jackpot <b>66.000,-</b>  Sorteo # 1604 0 x Jackpot 2 x match 4 6 x Afl. 500,00 42 x Afl. 50,00 69 x Afl. 15,00 Mega Ball Proximo Jackpot <b>370.000,-</b>  <b>Afl. 480.000,-</b>  Sorteo # 	 Sorteo # <b>9950</b> <b>6505</b> <b>9824</b>  <b>FP</b>  Sorteo # <b>3360</b>  Sorteo # <b>3898</b>  Sorteo # <b>2789</b> <b>SCORPIO</b>  Sorteo # <b>993</b>  <b>X2</b>	 Sorteo # x Jackpot x Match 4+ x match 4 x Afl. 12,00 Joker Letter Proximo Jackpot <b>1.125.000,-</b>  Sorteo # <b>14-16-17-26-28</b> Proximo Jackpot <b>70.000,-</b>  Sorteo # x Jackpot x Match 4 x Afl. 500,00 x Afl. 50,00 x Afl. 15,00 Mega Ball Proximo Jackpot <b>370.000,-</b>  <b>AFL. 480.000,-</b> 
---	---	---	---	---

Kico por spera na e evento aki?

- Discusionnan informativo tocante practicanan di cuido di salud y integracion di conocimiento.
- Oportunidadnan pa establece colaboracion riba e tereno di cuido di salud.
- Conexion cu expertonan di cuido di salud for di Medellín.
- Siña mas tocante e trabounan andando na Aruba.

E evento aki no ta solamente pa esnan cu ta busca servicionan di cuido di salud, sino ta habri pa cualkier persona interesa den e sector di cuido di salud. Nos ta invita bo pa join nos y descubri con bo por mehora bo bienestar. Nos ta warda bo dia 26 di october na Hyatt Place Aruba. Join nos pa crea lasonan pa cuido di salud y bienestar entre dos pais excepcional. #MedellinenAruba

Mas informacion?

Pa mas informacion, por tuma contacto cu Viviana Hurtado, Consultant di Holland House na misiones11@hollandhouse-colombia.com of na +57 3173400579.

Pa confirma cu Bo ta bay atende e evento, uza e link aki: <https://forms.gle/AgZQ-i9pBFGPFGH6V6>



# Clasificado

Like  
us on  
Facebook

facebook.com/bondianoticia



WWW.BONDIA.COM

THE GOLD MINE  
RANCH  
**TA BUSCA**  
UN GUIA PA CORE  
CABAI CU TURISTA  
ENTRE 25 CU 30 ANA  
MESTER POR HACI  
STAL LIMPI TAMBE  
**tel: 586 4954**

## Clasificado ECONOMICO

aviso@bondia.com

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
classified@csnrv.com

**SERVICIO PUBLICO**  
**Limpieza pa cas y auto**  
Presure wash cura di cas  
Laba muebles, laba tapijt  
laba vloer  
**Tel. 593 9464**

**SERVICIO PUBLICO**  
Buscando auto pa huur y na bon  
prijs? yama nos  
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**TA HUUR**  
Un apartment, 1 camber, baño,  
sala, cushina, entrada priva  
Madiki 67  
**Tel. 593 0769 / 593 3514**  
**583 2034**

**SERVICIO PUBLICO**  
Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo,  
**Tel. 738 1908**

**SERVICIO PUBLICO**  
Sushi den cura pa solamente  
50,- pa buelta, nos ta lante  
lague limpi  
**Call 592 5766**

**SERVICIO PUBLICO**  
Masaje reductores, terapias  
para el dolor, terapia infraroja,  
kinesiotape, tratamiento faciales  
Avicenastraat #18 local A  
**Tel. 566 1412 / 561 8520**

**SERVICIO PUBLICO**  
Ta traha y renoba Cas  
drecha dak, ta basha vloer,  
pleister, verf cas, traha cura,  
pega mosaico  
**Tel. 563 4168**

**TA BENDE**  
Piano (no electric), cama di  
1 persona, set di sala, vario  
schilderij. Pone bo prijs  
**Cell 594 3154**

**TA BENDE**  
1 box di palo den bon condicion  
Fls.50.00  
**Tel. 560 8929**

**SERVICIO PUBLICO**  
Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul  
**Tel : 746 0518 / 569 7539**

**SERVICIO**  
Unified One Events  
Photos , films, wedding  
**Tel. 749 2533**

**SERVICIO PUBLICO**  
Nos ta haci trabou di  
plomeria, electricidad,  
hardineria incluye hiba sushi  
Handy man.  
**Tel. 742 6250**

**SERVICIO PUBLICO**  
Mi ta ofrece pa cuida di mucha  
di dialuna pa diabierna y  
weekend. Pa informacion  
**Tel. 558 7310**

**SERVICIO**  
Reforsamo papiamento-español,  
of español pa papiamento pa  
hende mayor y mucha  
**Tel. 563 4641**

**SERVICIO PUBLICO**  
Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
**Tel. 630 5185**

**TA BENDE BON PA VIAJA**  
buitassen fl.15 pa un, tasnn  
pa warda asesorios pa viaja,  
diferente otro tasnn handbaggn  
PA INF  
**Tel : 593 8120/582 3023**

**SERVICIO PUBLICO**  
Mi ta ofrece servicio pa haci  
reparacion di porta, ventana y  
hopi mas. Pa mas informacion  
**Tel. 563 6762**

**SERVICIO PUBLICO**  
Pa trabou di data-entry of  
update di bo administracion pls  
contact:  
**Tel. 568 2339**

**SERVICIO PUBLICO**  
Mi ta ofrece servicio di  
electricista en general corto  
circuito y mantencion  
**Tel. 566 5026**

**Sushi den cura?**  
Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,- pa buelta.  
Yama nos na  
**561 4297 of 561 5179**

**SERVICIO PUBLICO**  
Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
mata, transporta frididaire, was-  
machine biew, drecha cas, etc.  
**Tel. 564 1979**

**SERVIO PUBLICO**  
Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
**563 4828 / 5679610**

**TA BUSCA**  
trabou pa haci cas limpi,  
negoshi of oficina  
**Tel. 561 3910**



**Cas Di Cultura**  
Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010  
**F A D A**  
Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610  
**F A V I**  
Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

**F E P O**  
Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo  
Aruba**  
Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos  
Muchanan**  
Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa  
Hubentud**  
Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138  
**Koningin Wilhelmina  
Fonds**  
Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**  
Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999  
**Rode Kruis Aruba**  
Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**  
Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion  
Guia Mi**  
George Madurostraat 34  
297-582-0088

**Y M C A**  
Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

**AL-ANON group**  
Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



**Dokter na warda**

**Oranjestad San Nicolas**  
**Hospital Imsan**  
7:00 pm / 10:00 pm **24 ora**

**Botica na warda**

**Oranjestad: San Nicolas:**  
Dakota San Nicolas  
Tel. 588 4908 Tel. 584 5794

**EMERGENCIA 911**

**POLIS**

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

**BOTICA**

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

**UTILIDAD**

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

**FUNERARIA**

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

## Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour &  
Taxi C.A.**  
Tel: 582 2116 / 582 2010

**Taxi Adres Services (24h)**  
Tel. 587 5900

**A1 Taxi Services Aruba**  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024



# Aurora

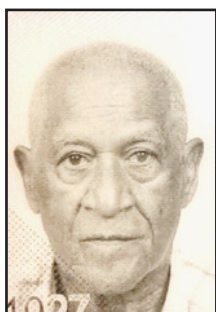
## Royal Pray

### Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

The Lord is my shepherd; I shall not want.  
He maketh me to lie down in green pastures:  
he leadeth me beside the still waters.  
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of  
righteousness for his name's sake. Yea, though I walk through  
the valley of the shadow of death,  
I will fear no evil: for thou art with me;  
thy rod and thy staff they comfort me.  
Psalm 23

With deep sorrow we announce the passing away of  
our beloved Father, Grandfather, Great Grandfather  
and Great Great Grandfather.



**Herman A. Lovell**  
Better known as Daddy

Left to mourn his loss are his:  
His beloved wife: † Violet Lovell Sprott

His Children:  
Frederick Lovell & Rubia Bernabela and Family  
Kennedy Lovell & Edith Lovell-Ramou and Family  
Cheryl Lovell & Rob Johnson  
Glenford Lovell & Mercedes Lovell-Rumnit and  
Family  
Elvis Lovell  
Minerva Priest-Lovell & Cyrill Priest and Family  
Jacqueline Pas-Lovell & Nelson Pas and Family

Like Daughter: Eunice (Nisha) Wieske and Family

His Grandchildren:  
Lisette Helmijr-Kock, Jay Lovell, Charytin Kock,  
Lateef Lovell, Janirra Kock, Kerry Lovell, Janico  
Lovell, Keshia Lovell, Kimberley Violenus-Priest,  
Jeanella Pas, Kendra Priest, Kristina Priest

Great - Grandchildren:  
Edylienne, Charlene, Jayvaughn, Cangely,  
Jaydtienne, Elyxienne, Ay'celine, Ceanna, Caleb,  
Kal-el, Christer

Great - Great - Grandchild:  
Lyxienne Solognier  
His dearest ex-colleagues from CMB  
Special thank you to Amada60+ Care Services

Related Family: Lovell, Sprott, Canwood, Woodley,  
Young, Simons, Singh, Every, Pas, Bernabela,  
Ramou, Rumnit, Priest, Kock, Martina, Helmijr,  
Tearr, Brown, Rogers, Sille, Tromp, Saladin,  
Violenus, van Putten, Johnson, Solognier.

Family in Aruba, Curacao, St. Eustatius, St. Maartin  
and Holland

Opportunity for condolences will be held on  
Saturday October 21st, 2023, at Aurora Funeral  
Home from 7:00 pm to 9:00 pm.

The funeral service will take place on Monday  
October 23rd, 2023, at Aurora Funeral Home from  
9:00 am to 11:00 am and from there to the central  
burial ground at Sabana Basora.

# Aurora

## Royal Pray

### Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Alleen bij God vindt mijn  
ziel haar rust, van hem komt  
mijn redding."  
Psalm 62:2



Toch nog onverwacht moeten  
wij in liefde afscheid nemen  
van onze zorgzame zus, tante  
en groot tante:

### Junette E. Dumfries

Namens de nabestaande broers, zussen, neven,  
nichten, neefjes, nichtjes, achterneefjes en  
achternichtjes:

Lucie, Lindon en familie  
Yvette  
Joseph en familie  
Marc, Hanne en familie  
Jean Robert en familie  
Elcie en familie  
Magda, Wayne en familie  
Daniel, Marina en familie  
Suzee en familie  
Siegfried  
Diana, George en familie  
Ishmara en Gökhan  
Jamila  
Shomar en Jamee  
Damian  
Kenneth en familie  
Jeandy-Laine  
Kiandrah  
Sharon  
Justin en Kaya  
Erica en Thomas  
Christian  
Giancarla, Napo en familie  
Gigi  
Giannelly  
Anisa  
Attayah  
Dashmara  
Raymond  
Marion en familie  
Gisela en familie  
Boyke en familie  
Debbie, Owen en familie  
Madison  
Cliffy, Yesebel en familie  
Marisa  
Maighley

Overige familieleden in het buitenland en lokaal:  
Dumfries, Hamilton, Gumbs, Paillant, Searchwell,  
Douglas, Milton, Grant, Hoogdorp, Bijlhout,  
Ashby, Kingsale, Woodley, Bouchotte.

De rouwdienst zal plaatsvinden op maandag  
23 oktober 2023 van 2pm tot 4pm te Royal  
Funeral Home aan Cumana 44 en zal worden  
voorgeleid door ds. Jan Rinzema. Daarna zal de  
ter aarde bestelling plaatsvinden in de Protestantse  
Begraafplaats te Oranjestad.

Vriendelijk verzoek van de familie om geen  
rouwbezoek te doen aan huis noch vóór noch ná de  
rouwdienst en ter aarde bestelling.

Moge haar ziel in vrede rusten.

De Familie Dumfries.

# Aurora

## Royal Pray

### Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Lo bo jama, I lo mi contesta bo:  
Bo lo anhela pa mira obra di bo man" Job14-15

Cu hopi tristesa nos ta anuncia cu a fayece:



**Carlos B. Kelly**  
"Calo, Papu, Mo Calo"  
\*04-11-1939 - †17-10-2023

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

# Aurora

## Royal Pray

### Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Señor a duna y Señor a tuma, Bendis-  
hona sea number di Señor!

Cu hopi tristesa pero conforme cu bol-  
untad di Dios y e bunita recuerdonan cu  
e ta laga tras!  
Nos ta anuncia fayecimento di:



**Anacleta Christina Winklaar**  
Mihor conoci como Ana, Annie o Nana  
\*15-12-1964 - †19-10-2023

Na number di su yunan:  
Clarence y Leyla de Cuba-Rasmijn  
Etienne y Ninette de Cuba-Croes  
Nietonan:  
Claryleen, Qyzjon, K-dince, Ethan y Nolen  
Su rumannan:  
Lucy Echobardo y famia  
Luis Winklaar y famia  
Daniela Echobardo y famia  
Ramona Cicilia y famia  
Herbert Winklaar y famia  
Mariela Domacasse y famia  
Gerlinde Winklaar y famia

Su sua: Francis Domacasse  
Su iha: Ger-G Winklaar y famia  
Su Pareha: Franklin Kruythoff

Su Amiga(o) nan cu a sostene den bon y malo: Dianne,  
Laila y Kenneth, Alisia, Wini y Rudy, Mary Mando  
Tur su subrino subrinanan prima i primonan na  
Aruba, Boneiru, Korsou y Hulanda  
Tur su amistanan y conocirnan  
Famianan: Winklaar, de Cuba, Rasmijn, Croes, Ro-  
driques, Echobardo, Domacasse, Cicilia, Damian,  
Evertsz, Marin, Tromp, Vis, Nicolaas

Acto di entierro ta tuma lugar diamars 24 di oktober  
2023 na Aurora Funeral Home 14:00-16:00 despues  
lo hiba nos difunto stima na su ultimo lugar di sosiego  
na Santana di Sabana Basora.



# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Dios ta amor y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki,  
tur dia lo mi ta banda di boso  
curason,  
mi por stens di loke Señor ta  
haci”



Salmo 33  
Cu hopi tristesa, pero conforme  
cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bay sosega den  
brasa di Señor, nos bunita y humilde ruman stima:

### Magda Filomena Roos

“Mada”  
\*13-01-1955 - †18-10-2023

Na number di su:

Rumannan:

Ivis y Chu Halabi-Roos

Ellen y Eduardo de Veer-Roos

Yvonne Roos

Edgard “Dady” Roos y Grecelle Croes

Norman Roos

Sigfried “Kiki” Roos

Soraya Roos

Sobrino- y sobrinanan:

Edwin y Cecile Roos-Provence y famia

Rebecca Roos y nan mama Ineke Molenaar

Selimah y Jaime Maduro-Halabi y famia  
Ramsey y Jourraïne Halabi-Figaroa y famia

Murielle y Patrick Brown-Roos y famia  
Amy y Juan David Yrausquin-Roos y famia  
Ayudantenan: Celina, Hillalie, mama Su y su nurse  
stima Jourraïne.

Hairdresser: Nancy

Primo- y primanan y demas famia.

Acto di entierro lo tuma lugar na Royal Funeral Home  
dialuna 23 di oktober 2023 di 9’or pa 11’or di mainta.  
Despues lo hiba nos difunto stima na su ultimo lugar  
di sosiego na Santana di Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi  
bishita di condolencia na cas.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin  
falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta  
ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23



Nos ta anuncia fayecimento di:

### Celia D. Maduro

\*23-01-1936 - †19-10-2023

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Na Bo, Señor mi ta alsa mi alma, mi Dios, mi ta  
confia den Bo

Mediante e anuncio aki nos ta participa fayeci-  
miento di nos tata, welo y ruman:



### SEFERINO VICTORIANO KELLY

Cariñosamente yama “Toyano of Toto”  
\* 02-11-1939 – †20-10-2023

Su casa:

†Eliza Kelly

Su yianan:

Marcel y Gwendoline Kelly

Victor y Ruth Kelly

Dino Kelly

Su niet(a)onan:

Maricela, Marilena

Michelino y Kymora

Ruel y Thaliah

Su rumanan:

†Sarita y †Mario Tromp

†Leonora y Bibiano Croes

†Catarina y †Franklin Tromp

†Andres Kelly

†Vicente y Elvia Kelly

†Thelma y Frank Dijkhoff

†Franklin y Margarita Kelly

Inocencio (Chencho) Kelly y Evelyn Semeleer

Swa y cuñanan:

Mena y Joaquin Vrolijk

Brigida Croes

Geronimo y Frida Croes

†Damian y Juanita Kelly

†Antonio y †Presentacion Kelly

†Venancio y Irma Croes na Oostenrijk

Sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y comper-  
nan, primo y primanan, demas famianan:  
Kelly, Croes, Vrolijk, Mateo, Webb, Tromp, Loe-  
f-stok, Haynes, De Cuba, Jacobs, Brete, Dijkhoff,  
Hernandez, bisinjanan y conocirnan, ex colega-  
nan di Arubaanse Wegenbouw,

Rumanan di Grupo di Oracion Alpha y Grupo  
Misionero di Hesus.

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun  
persona of famia nos ta pidi nos mas sincero dis-  
culpa.

Ta invita pa asisti na condolencia y despedida cual  
lo tuma lugar Diaranson 25 oktober 2023 di 9-11  
am. Acto di cremashon lo tuma lugar den ceno  
familiar.

Famia ta pidi comprension pa e hecho cu no por  
ricibi ni atende bishita di condolencia na cas.

### Aviso Publico di Banco Central:

## Website fraudulento cu ta haci comosifuera e ta e Autoridad di Supervision Financiero Arubano



**Banco Central di Aruba (BCA) ta avisa pue-  
blo di un website fraudulento (www.faaruba.  
com) cu ta haci comosifuera e ta e Autoridad  
di Supervision Financiero di Aruba. E website  
ta diseña pa gaña bishitantenan, specialmente  
esnan cu a bira victima di fraude of estafa,  
pa duna nan informacion personal, manera  
nan e-mail, number y adres, of pa yama nan  
na numbernan di telefon cu ta cuminsa cu e  
codigo di area +284.**

E codigo di area aki ta liga na fraude telefonico,  
asina yama “one-ring-scam”. E website fraudu-  
lento (www.faaruba.com) ta uza un adres digital cu  
ta similar na e number di dominio oficial di BCA  
(www.cbaruba.org) y esun di Financial Intelligence  
Unit Aruba (www.fiu-aruba.com).

Con pa proteha bo mes contra estafa?

Pone bon atencion riba cualkier website cu ta haci  
comosifuera cu e ta un autoridad publico di Aruba,  
pero ta referi na e estabilidad financiero di e Esta-  
donan Uni y ta uza numbernan di telefon cu un  
codigo di area incorrecto (+284 en bes di +297)  
of ta uza un adres di bishita di un otro institucion  
(manera den e caso aki e adres di Parlamento di  
Aruba, esta L.G. Smith Blvd. 72, Oranjestad);  
No comparti ningun informacion personal cu un  
website ora bo no ta sigur si e ta un website legiti-  
timo di un autoridad publico cu bo ta tratando di  
haya acceso na dje;  
Si bo no ta sigur si un website ta legitimo, tuma  
contacto cu e autoridad publico concerni directa-  
mente pa verifica.

Si bo a bira victima di un estafa

Si bo a comparti bo informacion personal cu un  
website fraudulento, tuma e siguiente pasonan:  
Tuma contacto cu bo banco of compania di tarheta  
di credito mesora y informa nan cu bo por a bira  
victima di fraude.

Cambia e “password” pa tur bo cuentanan online,  
incluyendo bo email, cuenta bancario y cuenta di  
tarheta di credito.

Controla bo “statements” di banco y di bo tarheta  
di credito pa cualkier actividad sospechoso.

Si bo ta topa cu un website fraudulento, raporta  
esaki na e autoridadnan relevante, manera polis of  
Ministerio Publico. Door di raporta e estafa, bo ta  
yuda proteha otronan di bira victima di esaki!





 **The Florin Card**

**Efectivo**

**Un creacion  
unico, dinamico  
y especialmente  
pa bo.**

Introduciendo un facilidad di credito cu  
pagonan mensual comfortabel, un interes  
reduci y sin tur e gastonan adicional.

cmbnv.com



E tarheta cu ta brinda un  
facilidad di credito na florin,  
cu ta facil pa uza y yuda'bo  
logra mas.

- No tin compromiso di  
Miembresia Anual: e ta  
GRATIS pa semper.
- Disfruta di un interes reduci  
di 16% p.a. cu ta yuda'bo  
baha gasto.
- Tuma miho control di bo  
gastonan cu un pago  
mensual na bo favor.
- Cero gasto di cambio di  
moneda y transaccion.



 **Aplica awe mes!**